DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Diasabra 8 di Mei 1965.

COOLING OFF VOLUNTARIO DI DOS SIMAN ENTRE A.C.I.-F.T.A.

BARCADERA, 8 mei - Ayera tardi tres or, intermediador di gobierno mr. F. Hartong a delibera conhunto cu representantenan di directiva di Aruba Chemical Industries y representantenan di directiva di Federacion di Trahadornan Arubano, cual bond ta representa mas o menos dos cien y diez di e dos cien y cincuenta trahadornan di A.C.I. E deliberacion a tuma lugar en coneccion cu e ultimatum cual F.T.A. a pone na A.C.I. en coneccion cu e trankamento di e deliberacionnan entre di e dos partidanan menciona pa un combenio colectivo nobo di trabao. E ultimo deliberacion entre e dos partidanan aki aparta a tuma lugar diahuebes atardi ultimo, pero sin ningun resultado. E proposicion di mr. Hartong, intermediador tabata pa tene un cooling off di dos siman, sin obligacion di gobierno, esta voluntariamente. E dos partidanan a bai di acuerdo cu esaki.

Dos luna y mei pasa Federacion di Trahadornan Arubano a cuminsa nan deliberacionnan tocante di un C.C.T. cu directiva di Aruba Chemical Industries.

Durante dos luna y mei e dos partidanan a delibera cu otro, pero mas o menos dos siman pasa e promer sinjalnan di un trankamento di e deliberacionnan a cuminsa manifesta su mes. Na e momento ta delibera pa e C.C.T. pa banda di F.T.A. e presidente Frans Lodewijk (Wijkie) Maduro, secretario general Rufo de Cuba, Chief Stewart C.A. Craig y stewartnan B.V. Tromp y S.C. Gomez.

Pa banda di A.C.I. ta deliberando general manager R. Abreu, hefe di Public Relations Van Poelje, T. Overstegen y S. Waffelbakker. Segun informacion e motibo di e trankamentonan di e deliberacionnan ta encuanto varios punto na cual no por yega un acuerdo. Puntonan cu pa parti di P.T.A. ta worde considera di suma importancia pa nan miembronan. Algun dia pasa ora cu directiva di F.Y.A. a mira cu no ta mustra cu lo bai yega na un acuerdo encuanto di e C.C.T. ta nan a dicidi di proclama un ultimatum. E ultimatum aki parse lo a drenta na vigor dialuna mainta venidero pa sietor cu un welga general na A.C.I. Encuanto di e huelga mes e miembronan di F.T.A. lo mester a dicidi den un reunion general cu a keda di tuma lugar diadomingo venidero na oficina di Independent Oil Workers Union of Aruba.

Diahuebes atardi ainda F.T.A. a trata na yega na un acuerdo cu A.C.I., pero esaki tabata envano. E directiva di A.C.I. a keda ariba su pia di no por accepta e varios puntonan. E intermediador di gobierno mr. F. Hartong kende a worde informa di e ultimatum poni door di F.T.A. a yama e dos partidanan hunto y esakinan ayera atardi tres or a topa cu otro na oficina di senjor Hartong.

Ariba proposicion di e intermediador e dos partida a dicidi di tene un periodo di cooling off voluntario cu lo termina dia bintitres di mei venidero. Durante dos siman e dos partidanan lo delibera cu otro cu e intermediacion voluntario di senjor Hartong.

Durante e tempo aki lo bai trata cu e dos partidanan por yega na un acuerdo tocante di e C.C.T.

Cu esaki ta di dos empresa na Aruba cu den corto tempo tin conflicto encuanto di e condicionnan di trabao pa nan empleadonan. Nos no ta kere cu por bisa cu esaki ta nifica un trankilidad den regionnan obrerismo, mas bien un indicacion cu mester di mehoracion den varios sectornan di trabao.



Afortunadamente pa e soldá mericano Jerry D. Goff, e bala qu tabata destiná pe, a dal den su arma. Su rifle M-14 a ser alcansá mientras e tabata den un mision di reconocimientu banda di e base aerea Da Nang recientemente.

Homber misterioso den bida di prinses Beatrix identifica

DEN HAAG-Palacio Real Hulandes awe a identifica e homber misterioso den bida di princesa Beatrix--un diplomatico procedente di un famia aleman noble.

Su nomber completo ta Klaus Georg Wilhelm Otto Friedrich Gerd Von Amsberg, di 38 aña di edad, quende ta traha den Ministerio di Relacionnan Exterior Aleman y ta un famia leeuw di tata di e princesa, Principe - Bernhard.

Na Hulanda tabatin yen di rumor y speculacion tocante un posibel romance despues qu corantnan a publica portretnan di Amsberg y Beatrix teniendo otro su man na e palacio real diasabra siman pasá.

Un vocero di corte a declara qu " e unico cos qu nan por confirma awor ta su nomber, pero por lo demas ta trata di unasunto privá riba cual nan no por comentá.

Awe princes Beatrix a regresa for di Londres caminda el a asisti na un bautizo ayera. Tantu na Londres como na Den Haag el a nenga di bisa algu tocante un posible romance.

FINAL DI SEGUNDO GUERRA MUNDIAL TA SER CELEBRA

PARIS---UPI--Francia lo celebra awe y manjan e vigesimo aniversario di e rendicion di Alemania nazi den Segunda Guerra Mundial. Actonan patriotico den henter e pais desfilenan militar, fuegonan artificial y bailenan den cayanan , lo tin riba e dianan aki.

Awe nan ta spera yegada di un delegacion sovietica di tres general cu ta bin tuma parti den e ceremonianan.

Tabata 2.41 di mainta dia shete di mei 1945 cu e restonan venci di e poderoso Wehmacht (ehercito) di Adolfo Hitler a entreganan na general Dwight D. Eisenhower, den e Casaescuela na unda e tabatin su cuartel general instala, na Rheims, na Oriente di Francia.

E cesacion di e Segunda Guerra Mundial a drenta na vigor 12' or di anochi riba ocho pa nuebe di mei, poco promer cu nan a efectua otro ceremonia di rendicion den e cuartel general di e ehercito rojo entre e ruinanan di Berlin.

Pa promer biaha for di 1945 gobierno frances a declara e anja aki fiesta nacional dia di e rendicion. Te awor e tabata celebra masha poco pasobra Francia tabata representa solamente pa un observador den e rendicion di Rhiems.

E ceremonianan ta señala pa cuminsa nueb' or di anochi (2000 GMT) riba e Avenida amplio cu ta cuminsa for di e tumba di Napoleon, den e Palacio di e invalidonan te na e Sena.

Tres antorcha cu lo simbolisa e victorianan di 1918 y 1945, y tambe e resistencia frances den e Segunda Guerra Mundial, lo ser hiba den desfile, te ne invalidonan, for di tres punto: E tumba di e solda desconoci den e Arco di Triunfo, e Monumento di Mont Valerien ne Resistencia, y e Monumento ne victimanan di e campamentonan di concentracion, banda di e catedral di Nuestra Señora.

Dos di e antorchanan lo ser conduci pa soldanan den uniform di e Promer Guerra . E di tres lo ser hiba den un barcu riba Sena.

E tres antorchanan lo cende un candela so di cuater meter di altura cu lo ser alza den un piramide cu a ser construi dilanti di e invalidonan. Varios orfeonnan lo canta himnonan coral y ministernan religioso di e credonan catolico, protestant ortodoxo, judio y musulman lo lesa plegarianan.

E ceremonia lo conclui cu un despliegue di fuegonan artificial. Diasabra mainta de Gaulle lo pasa revista na un parada di tres mil solda frances den e camponan.

Anochi e bailenan publico lo cuminsa den Eifel Torren y den teatro Chaillot.

P.W.F.C. a critica coordinacion di noticia cu Shell Curacao N.V.

WILLEMSTAD -- Den un articulo skerpi qu a sali publica den "Petrolero", e revista informativo di Petroleum Workers Federation of Curacao, dirigentenan sindicalista ta condena e relacion den dunamentu di informacion pa parti di Shell Curacao n.v. pa cu e organisacion general.

Literalmente e articulo ta bisa qu "hopi lo ta di opinion qu siendo un sindicato tan estrechamente relacioná cu Shell Curacao N.V.," nan no ta di antecuracao N.V.," nan lo ta di antemano na altura di posibel plannan di e compania aki.

Pero esaki hopi biaha no ta e caso. Frecuentemente ta sosode qu nan ta haña nan embarazadamente pará dilanti di un situacion den cual un of otro plan di Shell Curacao ta na vigor, y qu bastante tempu promer personanan menos relacioná cu SHELL Curacao a sabi y hasta a papia di e detayenan.

E experiencia di e dirigentenan sindicalista ta, qu personanan di mundo comercial local, e asina yamado "stadsrelaties " por duna bo informacionnan di Shell Curacao mas liher y sigur sigur mas detayá qu cualquier dirigente competente di Federacion.

E dirigentenan ta papia di experiencia, pasobra na ocasionnan qu nan sa cana den mundo comercial, semper un of otro informe tocante Shell sa bini na nan conocementu.

Un ehemplo tipico di esaki, segun e dirigentenan sindicalista, ta e informacion rond di e notable aniversario di Shell Curacao N.V.

Ta un hecho qu un comite qu tabatin e tarea di presenta proposicionnan qu lo a sirbi como guia y den cual e Federacion tabata representa, a keda forma pa tal accion. Un otro hecho ta tambe qu te na e momento aki, qu parti di e plannan di Shell Curacao pa celebra su 50 aña a ser anuncia, e Federacion, siendo integrante di e comite, no a ser poné oficialmente na altura di e decisionnan tumá.

Pero pa e dirigentenan sindicalista, colmo di e caso ta, qu recientemente den un encuentro cu un di e "stadsrelaties", nan a haña sabi di qu Shell tabatin plannan pa regala un speeltuin na gobierno.

E dirigentenan no ta discuti e pleno derecho di Shell y nan libertad pa hasi y deshasi den esaki, pero simplemente pa cortesia nan a spera qu nan, como parti integral di e comite, lo a worde informa apropiadamente di e decisionnan tumá.

Locual e dirigentenan sindicalista ta cai arriba ta e hecho di qu Shell por tabata mas autentico den su intencionnan pa cu nan y comoquiera qu nan ta haña qu esaki no ta e caso, a condena e actitud aki debidamente den nan organo informativo.

Staten van de Nederlandse Antillen

Plechtige vergadering

op DINSDAG, de 11de mei 1965 te 09.00 uur des voormiddags ter gelegenheid van de opening van het zittingsjaar 1965-1966 door Z.E. de Gouverneur.

Willemstad, de 3de mei 1965.
De Griffier,
F.D. VAN GRIEKEN.

C.F.W. ta representa panaderonan di Corsow

WILLEMSTAD -- Recientemente C.F.W. a manda un carta pa tur panaderianan, den cual nan ta notifica nan qu e Bond Cristian ta reorganisando y ta afilia cu C.F.W. y en coneccion cu esei nan a notifica e panaderianan qu for di awor C.F.W. ta representa e panaderonan.

Pa e motibu ei nan a hasi un yamamentu riba e doñonan di trabao pa obtene nan cooperacion di manera qu tur cos por worde reglá pacificamente.

Tambe nan a hala atencion di e doñonan di panaderia, qu si e panaderonan mester traha riba un dia di fiesta, nan mester paga e trahadornan a base di 300 porciento di nan salario, pa e dia ei.

Tambe nan a hala nan atencion riba e hecho di qu mester aplica e salario minimo qu gobierno a pone na vigor ultimamente sin kita e facilidadnan qu nan tabatin antes.

Den e parti C.F.W. ta bisa qu nan ta confia qu nan lo tin compresion pa e punto di vista di e organisacion gremial, terminando e carta qu nan ta spera di yega na un cooperacion fructifero den futuro.

BUSCAMENTU DI PISCADOR PERDI A SER DI STOP

WILLEMSTAD-Segun nos a ser informa, e busqueda pa e piscador qu a ser perdi antayera, a ser di stop comoquiera qu ta imposibel localise cu avion. Solamente famianan di e piscador perdi ta busquele ainda.

Robo di cheque

WILLEMSTAD-Ayera M.E.L. a denuncia robo di dos cheque for di dashboard di su auto. E chequenan ta di un balor basta considerable. Recherchenan ta investigando e caso, comoquiera qu te ainda no tin ningun pista di e ladron.

E dama M.J.H. tambe a denuncia robo di su rijbewijs for di su dashboard qu tabata staciona na Otrabanda. E robo aki a ser cometé den dia, mediante forsamentu di e bentanan chikitu di bientu.

Ladron di Baiskel descubri pa donjo

WILLEMSTAD -- Poco dia pasá e homber E.E.M. a denuncia serca polisnan qu nan a horta su bicicleta qu a costele 13 5 florin, mientras e tabata mira cine na Suffisant.

Mientras e tabat a cana den Suffisant, ayera el a mira un tal L.F.A. ta desarmá e bicicleta qu el a reconoce como esun di dje qu nan a horta, y mesora el a avisa polisnan.

E ladron di 19 aña di edad a admiti qu el a horta e bicicleta y recherchenan a detenele mientras qu nan a duna e doño di bicicleta su propiedad back.

Club di "Hit Parade"

WILLEMSTAD - Recientemente a ser fundá na Corsow, un "Hit Parade" Club, qu tin como obhetivo principal pa fomenta y popularisa "beat-music" entre teenagers y twens.

E fundadornan di e club tin intencion di logra den nan obhetivo mediante organisacion di por lo menos un biaha pa luna un baile cu cooperacion di un agrupacion qu ta toca beat, manera Three Voices, Telstars, Three Aces, etc., y na cual por asisti solamente miembronan razon di un prijs di entrada reduci.

Ademas nan lo trata di popularisa e "top-ten" manera ta sosode na Merca, Inglaterra y Hulanda, pa asina nan bira mes popular na Antillas.

Interesadonan por drenta de contacto cu señorita E. Vis, Mamayaweg 21, dunando nan nombe fecha di nacimentu y direccion



WILLEMSTAD - Awe mainta tabatin inauguracion di un sucursal nobo di Maduro & Curiel's Bank den Breedestraat di Otrobanda, net dilanti di e Landsgebouw nobo. Un nutrido grupo di invitadonan y relacionnan comercial a felicita directiva di Banco Maduro na e ocasion aki. Señor J.A.O. Bikker, presidente di Staten aki ta combersando cu un di e invitadonan despues di e apertura.

Di e manera aki Otrabanda a haña un otro oficina qu ta facilita comercio en general y ta mustra e confianza qu tin den futuro di e parti aki den ciudad.

Boeli v. Leeuwen ta reemplaza Drs. Monte

WILLEMSTAD-Cu fecha 5 di mei señor W.C.J. van Leeuwen a ser nombrá como hefe di Algemene Zaken na Bestuurskantoor di territorio insular di Corsow.

Señor van Leeuwen como tal ta bai ocupa e puesto anteriormente ocupa pa Drs. Monte, quende a bira secretario di territorio insular

HECTOR HENRIQUEZ S.
&
MORELLA P. HENRIQUEZ

participan a sus amigos y relacionados el feliz nacimiento de su primogénito:

Joseph Gregory

Hospital St. Elizabeth
Willemstad, Curacao *6 de Mayo de 1965.*

13 anja di prison pa ex-dictador Jimenez

CARACAS -- UPI -- Fiscal Jose Antonio Andara a pidi mas di 13 aña di prison pa e ex-dictador Marcos Perez Jimenez den tribunal Supremo di Justicia, ora qu e lectura di acusacionnan a termina ayera.

Segun e representantenan di e ministerio, publico, Perez a comete "e delito castigabel na 13 aña y shete luna di prison di acuerdo cu e articulo 195 di e codigo penal, qu ta difraudacion.

Entre e otro allegadonan qu a ser exponde durante e juicio qu a sigi Perez Jimenez bao di acusacion di a hasi su mes ricu na un manera ilegal di mas di 57 millon bolivar durante su añanan di Gobierno, e Fiscal a señalá qu e representante di e empresa britanica "Rolls Royce" na Venzuela tabata presu e incomunica na aña 1952 pa motibu di no a duna comisionnan na "personanan den comunicacion" cu Perez Jimenez.

Comunista na Santo Domingo a bisa pueblo pa mata tur norteamericanonan cu nan mira

BUENOS AIRES -- UPI -- Averell Harriman, e enviado special di e presidente norteamericano Lyndon B. Johnson a declara qu Estados Unidos tin pruebanan di qu comunistanan experimentá a asumi rapidamente control di e revolucion dominicana y a cuminsa un reinado castrista di terror.

Harriman a manifesta qu 58 infiltradonan comunista, 18 di nan siña na Cuba Castrista, a retira e lidernan di e revolucion "legitimista" y a termina cu nan adversarionan den e forma tipica comunista cubana di alineanan contra e peloton pa fusila nan.

"A sali afor, qu tabatin tres ejecucion en masa den e ciudad Santo Domingo, na unda polisnan y otro personanan a ser fusila a sangre frio", segun Harriman a expresa den un conferencia di prensa.

"E comunistanan a podera nan mes di por lo menos un stacion di radiotelefonica pa cual nan a incita e poblacion "Mata tur ciudadano norteamericano qu bo mira".

Ela agrega qu e rebeldenan dominicano, dirigi pe comunistanan, a entrega armanan horta, ne civilnan y a ordená nan pa tira contra di e extranjeronan, den un esfuerso pa hinka terror y confusion total na Republica Dominicana.

"E grupo aki a podera su mes di e movimiento rebelde qu a cuminsa un revolucion legitima den respaldo di señor Bosch (e presidente derroca Juan Bosch) -- asina Harriman a declara -- E lidernan principal di e movimiento Bosch a asilá nan mes den embajadanan di Santo Domingo.

Manera cosnan ta pinta awor aki, cu mas di mil morto den cayanan , tin hopi motibunan pa kere qu si presidente Johnson no a intervení lo tabatin muchu mas morto y centenares di extranjeronan a ser mascará.. nan a establece un regimen castrista".

Harriman a yega e capital aki den un mision di su Gobierno pa splica e motibunan qu Merca tabatin pa manda trupanan Republica Dominicana y busca apoyo argentino pa creacion di un forsa pa mantenimiento di paz den e pais di Caribe, Su bishita na Argentina ta e di cuater escala den e gira qu e ta hasiendo door di America del Sur.

Mientras Harriman tabata combersa cu presidente Arturo Illia, estudiantenan izquierdista tabata kima un portret di presidente Lyndon B. Johnson, den un manifestacion hostil contra di Estados Unidos, na djies un paar di bloque di distancia.

GAGARIN A ATRAE MAS ATENCION DI PUBLICO CU MINISTRO KOSYGIN

BERLIN -- UPI -- E cosmonauta sovietico Yuri Gagarin y e "paso di ganso" di e soldanan di Alemania Oriental a atrae mas atencion di e publico qu e prome ministro ruso Alexei Kosygin.

E hefe di Gobierno sovietico y Gagarin a yega den avion Berlin Oriental pa asisti ne actonan conmemorativo di e di 20 aniversario di e derrota di e nazinan, acontecimiento qu den e zona sovietica ta ser celebra como un "dia di liberacion".

Decenas di miles di trahadornan oficinistanan y estudiantenan sin mayor entusiasmo a aplau di Kosygin durante di su viaje for di e aeropuerto pe centro di e ciudad.

En cambio, Gagarin -- quende su yegada no a ser anuncia a se calurosamente aplaudi y aclama.

Tantu ne aeropuerto comoa lo largo di e trayecto, hendenan tabata grita "Yuri... Yuri" . E cosmonauta a biaha den un auto serrá, mientras qu e prome ministro ruso a hasi esei den un auto capa di paña.

Na aeropuerto, miembronan di e delegacionnan di Polonia, Mongolia, Vietnam y otro paisnan, a parti nan atencion entre Kosygin y e guardia di honor di soldanan aleman oriental, quendenan a desfilá cu e clasico "paso di ganso", qu ta recordá esun di e soldanan di e reynan di Rusia y e nazinan.

Observadornan a señalá qu e dignatarionan extranjero no por a establece un contradiccion entre e paso di ganso y e afirmacion comunista di qu na Alemania Oriental nan a crea un sociedad antimilitarista nobo.

Den ejercito di Alemania Occidental, e paso di ganso a ser prohibi.

DOS SOLDA MERICANO TA PRESU NA SANTO DOMINGO

MEXICO -- UPI -- Coronel Francisco Caamaño Deño, presidente di e gobierno insurgente di Republica Dominicana, a bisa den un entrevista qu a ser publia akinan, qu e forsanan norteamericano a viola e pacto di stop cu e tiramentu y qu dos solda norteamericano a ser tuma como prisonero y lo ser entrega na un comision special di e Organisacion di Estadonan Americano.

E corant "La Tarde", a publica e entrevista telefonica qu, segun e publicacion a afirma, a tuma lugar ayera.

Segun coronel Caamaño "loke nos kier ta pa qu e forsanan norteamericano di ocupacion sali for di akinan. No obstante e pacto firma pa stop cu e hostilidadnan, e forsanan norteamericano di ocupacion a viola esey ayera mainta. E corant La Tarde ta bisa qu coronel Caamaño a agrega qu nan a detene dos solda norteamericano despues di un incidente di tiramentu qu a tuma lugar den avenida 30 de Marzo, na mas o menos 7 cuadro for di e corredor internacional.

"Lo mi no duna nan nomber. Nan ta e cabo Ruben Garcia, y e solda D.X. Southeuell. Ta laf qu e incidentenan aki ta tuma lugar pasobra nos no ta desea na tin inconveniente cu trupanan norteamericano.

"Tabata un choke lamentable; nos no ta interesa na perde sanger di ningun pais". asina ela agrega. E corant ta añadi qu Caamaño a bisa qu a pesar di e incidente e no ta considera e pacto pa stop cu e hostilidadnan como kibrá.

Gobierno laborista a gana eleccion den Camara De Los Comunes

LONDRES -- UPI -- Gobierno Laborista di e prome ministro ingles Harold Wilson ayera nochi a superá un votacion critica den Camara de los Comunes pa cuater votos na fabor di su politica di nacionalizacion di e industria siderurgica.

E mocion gubernamental den cual nan a expresa qu "e Camara aki ta aproba propuestanan conteni den e declaracion riba nacionalizacion di heru como base pa su nacionalizacion" a ser despachá favorabelmente pe Cuerpo cu 310 votos contra 306.

E debate tenson riba e "buki blancu" qu ta denuncia e plannan di nacionalizacion di e industria siderurgica tabata masha ruidoso varios biaha, ya qu oposicion conservador a abucheá e oradornan laborista y a bati man pa nan mes.

E laboristanan, na nan turno, tambe a aplaudi e ministro di energia, Fred Lee, quende a cuminsa e debate exponiendo e posicion di Gobierno y a acogé e resultado cu masha boroto, sagudiendo papelnan den nan man y gritando biba biba.

Despues di casi seis ora di debate e votacion a cuminsa y algun minuut despues nan a comproba qu Gobierno a supera un otro prueba dificil, pa di dos anochi consecutiva.

E anochi prome Camara de los Comunes a aprobá, tambe pa cuater votos di diferencia, un medida riba belasting propiedad inmobilaria.

Den tur e dos oportunidadnan esakinan ta for di dia qu Gobierno a asumi poder solamente seis luna pasa.

E situacion di Wilson tabata mas grave basá riba e cuater miembronan di su partido, tres di ala drechi y un di extramo robes, quendenan a menaza cu un rebelion contra e politica oficial den materia di e industria siderurgica.

Sin embargo, merced na un desfile di legisladornan malu of qu no a asisti ne reunion y tambe ne asombroso conversion di dos di e legisladornan rebelde, Woodraw Wyatt y Desmond Donelly., den e minutonan final di e debate, Gobierno no por a supera e atake a fondo, di e oposicion conservador.

INGLATERRA A RECHAZA RECONOCIMIENTO DI GOBIERNO DI CORONEL CAAMANO

Londres--UPI--Inglaterra a rechaza un pedido ayera pa reconocimiento di e Gobierno provisional dominicano di coronel Francisco Camaño, segun fuentenan diplomatica a manifestá.

E informantenan a bisa qu e pedido di reconocimiento a ser transmiti ne Gobierno di Su Majestad pa intermediarionan latinoamericano na Londres y no pe embahada di Republica Dominicana.

Nan a agregá qu Inglaterra lo demora e reconocimiento di e Gobierno Provisional Dominicano te ora qu esaki por demostrá qu e ta den efectivo control pa domina e pais.

E informantenan a agrega qu e pedido di reconocimiento a ser rechaza a pesar di e vigoroso respaldo pa Camaño y e expresidente dominicano Juan Bosch procedente di miembronan parlamentario di e Partido Laborista, di e prome ministro Harold Wilson.

E informantenan a expresá qu Camaño, lider di e forsanan "rebelde" di Republica Dominicana, a pidi tambe reconocimiento for di Francia y di otro paisnan europeo, incluso Union Sovietica.

Nan a señalá qu e subsecretario di estado norteamericano George Ball, a mantene combersacionnan qu e ministro di relacionnan exterior britanico, Michael Stewart, pa splica e posicion di Estados Unidos den e crisis dominicana.

Ball ta aki nan cu motibu di e conferencia ministerial di e Organisacion di Tratado Asia Sudoriental. E embahada dominicana a manifesta qu for di cuminsamentu di e revuelta na Santo Domingo nan no ta ricibi instruccionnan di e capital aki. Ela bisa qu si ela ricibi "centenares" di cartanan di ciudadanonan ingles particular qu ta protesta e intervencion militar norteamericano riba e isla.

E embahador dominicano na Inglaterra Alejandro A. Espaillat, a bai New York den avion na cuminsamentu di e siman aki. E embahada a nenga na revela e viaje si esaki tabata vincula cu e crisis di Santo Domingo.

India y Pakistan ta hasiendo esfuersonan pa logra un solucion

Nueva Delhi--UPI--India a anuncia un virtual stopmentu cu tiramentu en relacion cu e region di Rann of Kutch, y segun nan ta kere den e capital aki Pakistan a formula un anuncio similar.

E prome ministro Lal Bahadur Shastri a informa na Parlamento qu Gobierno a ordena su trupanan pa suspende e tiramentu mientras qu nan tabata hasi esfuersonan nobo diplomaticamente pa logra un solucion pacifica di e asuntu aki.

Mientras tantu, na Londres, e prome ministro ingles, Harold Wilson a informa Camara de los Comunes qu Shastri y e presidente di Pakistan, general Mohammed Ayub Khan, a emiti comunicadonan señalando qu nan a dicidi na respetá e stopmentu cu e tiramentu.

Sin embargo, e miembronan di oposicion den parlamento indio a pidi Shastri pa hasi uso di forsa pa enfrentá e "invasornan" lo mas pronto posibel. Algun di e legisladornan incluso a acusa Gobierno di comete "actonan vergonzoso" di acepta un armisticio ora qu e enemigu te ainda ta riba suelo indio.

Den un esfuerso pa sera boca di oposicion Shastri a bisa qu nan no a proclama ningun cesacion formal cu e tiramentu pero a afirma qu e forsanan indio lo no hasi nada pa hasi e situacion mas grave a menos qu nan ser provoca pa trupanan pakistano.

(Mientras tantu no tabatin ningun informacion oficial for di Karachi, relacioná cu e stopmentu incondicional di tiramentu Contrario nesaki un vocero di Gobierno pakistano a denuncia qu India lo tabata concentrando trupanan a lo largo di su fronteranan cu Pakistan Oriental y Occidental. E pais akia agrega concretamente qu e di 11 cuerpo di tankinan tabata agrupando na menos di 80 kilometer di e capital provincial Lahore, na Pakistan Occidental).

E prome ministro indio Shastri a bisa qu e proposicionnan nobo di paz a ser formula pa e enviado special ingles John Freeman y qu esakinan tabata na consideracion pa parti di tur e dos paisnan.

Shastri a nenga na duna detallenan relacioná qu e proposicionnan, encuanto e proceso diplomatico di consideracion cual tabata den pleno desarollo.

AVION DI AVIACION IBERIA A PEGA NA CANDELA

SANTA CRUZ de TENERIFE (Islanan Canaria -- UPI -- Bintinuebe persona a perde nan bida ayera nochi ora qu un avion "Superconstellation" di e empresa spaño di aviacion IBERIA qu tabata yega e aeropuerto aki procedente for di Madrid a explotá y sende na candela.

E avion, qu tabatin 40 persona a bordo y su 9 tripulantenan, a sali for di e pista di aterrizaje di e aeropuerto Los Rodeos, parti na dos e inmediatamente a keda tur na candela.

Un portavoz di e aeropuerto a declara qu 29 persona incluyendo seis tripulante a perde nan bida. 15 otro a sufri heridanan grave y cincu a ricibi lesionnan di menor importancia. Riba e pasashinan tabata figura 21 spaño y 19 extranjeros, quendenan nomber y nacionalidadnan no a ser duná inmediatamente.



SANTO DOMINGO--Riba e foto aki nos por mira un Jeep y un cas cu a keda destrui despues di e revolucion cu tabatin na Santo Domingo dia 2 di mei ultimo. Presidente Johnson a bisa dia 2 di mei cu elo sigui manda trupanan mericano pa impedi cu comunistanan lo tuma mando.

Willemstad - Kiko ta e cosnan qu un inversionista ta mira ora e kier bai inverti placa den un fabrica?
Aki na Antillas nos ta buscando di tur manera pa atrae industria y un isla qu no a busquele ta haña un planta di alumina di 25 milion dollar regalá.

Di con?
Den e articulo aki e motibu ta ser splica.

Principal motibu pa e inversion:

Gobierno mericano ta provee proteccion bao di bandera mericano

Fabrica di Alumina caminda antes tabata planta caña azucarera

* *Un inversion na un sitio caminda no tin awa, lus y electricidad comercial;*
* *Inversionistanan mes mester a laga coba un canal y haaf pa barca nan productonan den futuro;*
* *Nativonan di e isla mes no ta gusta e establecimento di un industria grandi qu ta costando 25 milion dollar;*
* *Pero pakiko nan a construi un planta caminda tin tantu obstaculo?*

FABRICA NOBO NA ST. CROIX TA SERCA DI SER COMPLETA

Na Corsow actualmente tin e empresa internacional y cu cual gobierno Central di Antillas ta deliberando pa trata pa nan establece un planta di alumina na Corsow.

E planta di alumina qu a ser establece na St. Croix pa Harvey Alumina , un firma norteamericana, lo costa 25 milion dollar, a pesar di qu e ta un gran paso den direccion di industrialisacion di e isla, a causa gran controversia, pasobra tin hende qu ta hasta contra binida di e planta pa e islall

Archer W.P. Trench, presidente y editor di American Metal Market, e unico corant qu ta na servicio di industrianan metalurgica, recientemente a realisa un gira den Caribe.

El a bishita e construccion di e planta di alumina na St. Croix y a publica un articulo grandi riba e background y desarrollo di construccion di e planta.

Pa cuminsa, bandera di cuater territorio -- Merca, Francia, Noruega y Virgin Islands -- ta bula den entrada di un di e complejonan industrial mas grandi bao di solo di Caribe.

E famia Harvey di Los Angeles, a trese actividadnan di construccion, hopi cambio y tambe controversia riba e isla qu tabata depende casi enieramente di su industria di turismo y produccion di sucu.

Loque a hala atencion di Trench tabata e hecho di qu e Harveynan ta construyendo e fabrica di 25 milion dollar, cuminsando for di suela, riba e plantacionnan di caña azucarera na un distancia di 43 milla sur di St. Thomas, leeuw for di e minanan di bauxite, y mercado final pa e productonan di alumina. Caminda nan ta construyendo e planta no tin electricidad comercial, falta di awa continuo, no tin trahadornan cu conocementu tecnico y qu ta hasta indiferente pa binida di e fabrica y pa colmo e costa no tin un haaf adecuado caminda bapornan por mara pa carga e producto final y transportele.

Aparentemente St. Croix no a busca e planta, y hopi isla manera St. Croix, aunque nan ta consciente di qu nan economia ta deteriora cu desempleo, ta malcontentu pa e hecho di qu a bini un planta di alumina.

Presencia di Harvey Alumina como establecimento nobo, tambe a crea un oportunidad qu no a ser ignora pa agitadornan y politiconan, quendenan a haña qu e compania nobo ta net bon pa nan subi su lomba y inventa tur sorto di ofensa, tantu real como inaginaria.

DISPUTANAN LABORAL

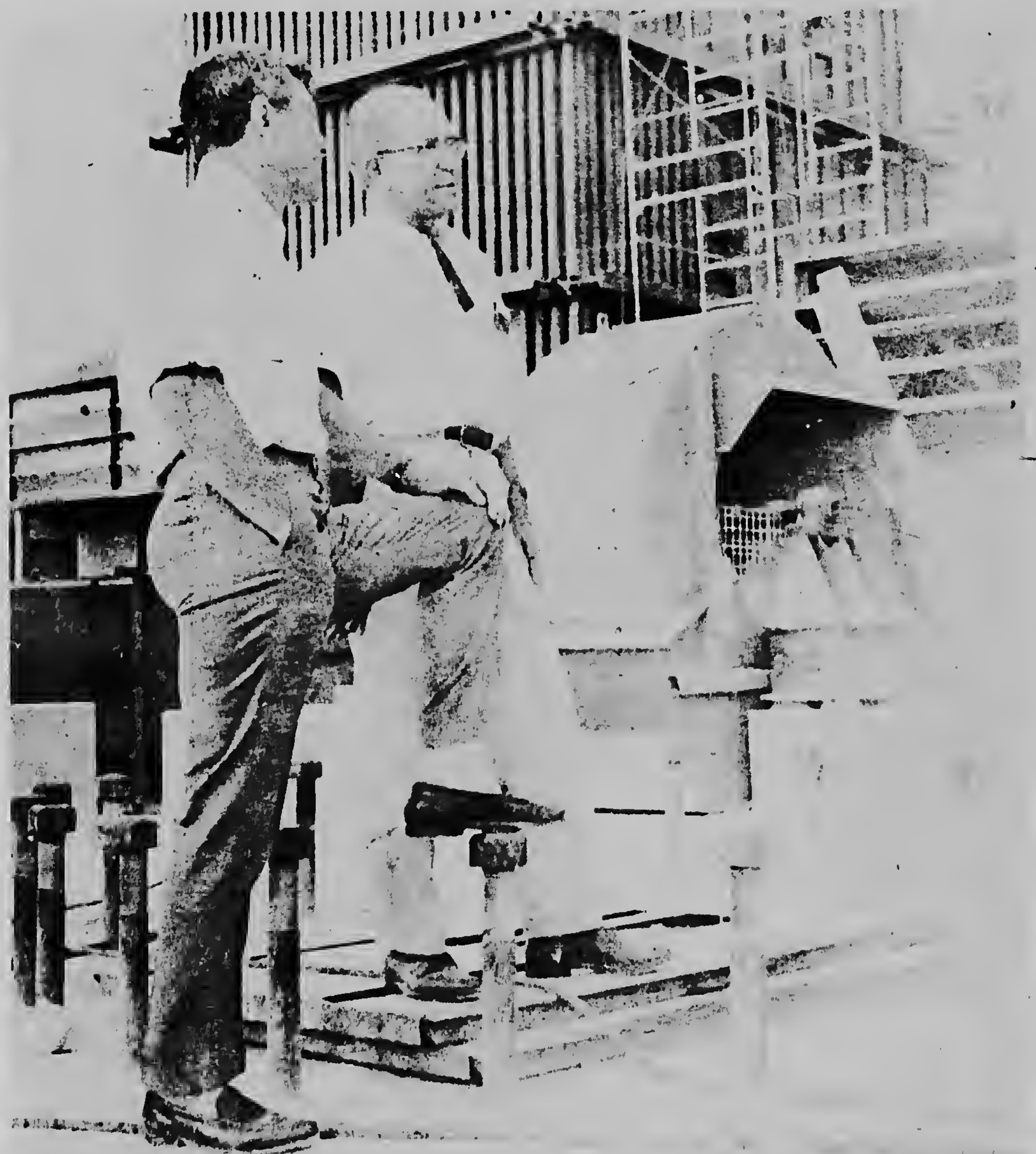
Na proyecto Harvey, tabatin malentendimentu y conflictonan entre e trahadornan local y e contratistanan estranhero qu ta construyendo e planta.
Hasta di parti di gobierno tabatin obstaculo.
Recientemente e National Labor Relations Board -- comision di relacionnan di trabao -- a bai contra un di e contratistanan qu a acusa e vakbond di trahadornan di tabata realisa practicanan ilegal contra nan.

Sinembargo, e inversionistanan Harvey, ignorando tur e obstaculonan aki, a cumpra mas ainda tres mil acre di terreno for di gobierno, completo cu su ingenio azucarera qu ta saca huma pretu segun nan ta hinka caña frescu cortá den su fornunan.

Acitivdadnan caminda nan ta construyendo e planta ta impresionante. Andrew B. Cronkite, manager di e proyecto, a indica cu orgullo qu construccion di e planta, qu a cuminsa dos aña pasá, ta completá pa 66% caba y qu tur trabao ta baiendo na tempu.
E planta mester ta cla y cuminsa produci alumina a razon di 22o.- produci alumina a razon di 220 mil tonelada pa aña na cuminsamentu di otro aña.

IMPORTACION DI BAUXIET

Pa produci e canidad di alumina aki, nan mester importa casi mei million tonelada di bauxiet qu nan su turno mester ser importa pa worde procesa.
Na su turno, mester di electricidad barata y gran cantidad pa procesamiento y cooling.
Di manera qu e fabrica di Harvey no solamente a construi un planta di alumina, sino tambe e planta di electricidad necesario y planta di awa, aparte di un haaf qu nan a laga coba caminda bapornan por mara.



Andrew Cronkrite ta mustra Archer Trench caminda nan ta construyendo e fabrica di aluminium nobo na St. Croix.

E fabrica di electricidad ta consisti di ketelnan di alta presion qu ta traha cu zeta kimá y qu ta produci 22.000 kilowatt, loque ta mas tantu qu e capacidad total di henter Virgin Islands.
Lawrence Harvey mes a yega di bisa qu capacidad di e planta di electricidad aki ta suficiente pa si pone un propeller su dilanti, e por hisa e isla bai cune.
Afortunadamente pa e islanan, St. Croix ta firmemente pegá den Caribe -- caminda laman ta 400 vadem hundu.

SCARCEDAD DI AWA

Tin hopi falta di awa na St. Croix. Manera mayoria di e islanan mas chikitu den Caribeb, e ta depende riba e caída anual di awa, qu por ser predeci normalmente.

Segun e awaserru ta cai for di cielu y ta basha for di daknan y banda di serrunan, nan ta colectele den barrí y poron pa ser utilisá di acuerdo cu e necesidadnan.
Actualmente Virgin Islands ta pasando e tempu di secura mas malu den historia y gobierno di Merca a califiquele como un area di desaster general.

Continuacion pag. 7

St. Jozef school ta celebra jubileo di plata

SANTA CRUZ, 8 mei - Durante binticinco anja onsecutivo St. Jozef School na Santa Cruz a duna es y educacion na e muchanan di Santa Cruz becindario. E school a keda funda na Februari nja 1940 pa e frerenan di la Salle. Ta di compronle pues cu na ocasion di e binticinco anja di existencia di e school, e frerenan tambe ta toca parti li worde honra na e ocasion aki. Pa prepara celebracion un comision a worde forma cu ta consisti di representantenan di tur organisacionnan Santa Cruz. E celebracion lo consisti di un knockout li futbol, comedia y canto y un recepcion.

Na anja 1940 na luna di februari a ta exacto, e pueblo di Santa Cruz ta hanja un school aserca a su muchanan. Esaki ta St. Jozef school cual ta cuminsacore bao di gia di e frerenan De la Salle. Durante binticinco anja e school aki a logra hanja su lugar digno den e pueblo grandi di Santa Cruz. Un gran cantidad di muchanan kendenan awe ta majornan di e mes muchanan cu ta bai school awendia a hanja nan promer base di educacion escolar. Nan a sinja conta, sinja lesa etc. Algun di nan awe mes ta maestronan di school na Santa Cruz.

Pa celebra e binticinco anja di existencia y labor di St. Jozefschool un commision a keda forma cual ta compone for di representantenan di tur organisacionnan deportivo, cultural di Santa Cruz.

E festividadnan di celebracion ta cuminsa cu un knock-out di futbol. E motibo cu esaki ta worde teni, segun nos a worde splica pa e directiva diario di e commision cu ta consisti di Presidente Jacobo Alberts, tesorero, Meechi Croes, y secretario Betico Croes, ta pa mustra un aprecio pa e trabao cu e frerenan a haci durante e binti cinco anja ariba tereno deportivo na Santa Cruz. Cu e knockout aki cual lo ta entre e teamnan di futbol di Santa Cruz, nan kier duna e frerenan un idea di e resultado di e "simija deportivo" cu nan a planta.

E knockout ta cuminsa dia nuebe di mei na tereno di Vitesse entre Vitesse y Trappers pa e ganador B.

Dia diezseis di Mei ariba tereno di Velocidad lo encontra Arsenal y Velocidad pa e ganador C. Dia bintitres di Mei ariba tereno di Trappers lo topa cu otro Sport Boys y Estrella pa e ganador A. Dia bintisiete di mei ta topa otro ariba tereno di Arsenal ganador A y B. pa saca ganador D. Y dia trinta di mei ariba tereno di Estrella ganador C y ganador D lo hunga pa e titulo di campeon di e knockout. Lo tin un copa pa e campeon y sub campeon.

Otro actividadnan di celebracion cu lo tuma lugar ta dia bintisiete di mei mainta lo tin un sacrificio di Misa pa e muchanan di school na misa di Santa Cruz, mientras dia binti ocho pa ochor di anochi e dicipulonan di St. Jozefschool lo presenta comedia y canto den Teatro Seri Noka pa e pueblo di Santa Cruz. Dia bintinuebe pa sietor di anochi lo tin un defile di tur organisacion deportivo y social di Santa Cruz. E defile ta cuminsa pabao di misa di Santa Cruz pa termina na Club Estrella caminda pa ochor di anochi lo tin un ceremonia di jubileo cual ta consisti di discursonan, musica y canto.

Entre otro lo canta e coro di misa di Santa Cruz, mientras cu lo toca, Los Campesinos, Estrella Musical, Silverstone Steel Orchestra y Conhunto San Jose di St. Jozefschool. Dia trinta di mei pa nuebor di mainta lo tin un misa solem ofreci na e frerenan di Santa Cruz, despues di cual pueblo di Santa Cruz en general tin ocasion pa felicita e frerenan na Club Estrella. Atardi lo tin fiesta di e knockout di futbol cual lo ta alavez terminacion di e festividad di celebracion di jubileo.

Encuanto St. Jozefschool mes, na e momento aki e school tin 570 mucha, dividi over di seis klas, E seis klasnan aki ta reparti over di 12 lokal di cual tin dos den Estrella Club. Sinembargo nos no a mira St. Jozefschool ariba e lista di schoolnan cu lo worde extendi cu fondo for di E.E.G. E frerenan cu ta dunando les na St. Jozefschool na e momento aki ta Frere Edwin, Frere Caspar y Frere Federicus kende tin binti anja ta traha na e school di Santa Cruz.

Segun nos tin intendi e intencion di e commision ta pa duna e frerenan un sorpresa pa nan trabao na Santa Cruz.

Oscar v. Antonette den comision advisorio

SAN NICOLAS, 8 mei - Segun resolucion federal di april 15, 1965, Oscar V. Antonette a ser nombra como miembro representante di empleador den un comision advisorio pa e ley di trabao di 1952, cual mester duna conseho na ministro di asunto social tocante ehecucion y cambio di tal ley. E nombramento tabata efectivo april 15.

Sr. Antonette a ser nombra tambe como miembro di comite pa oranan di trabao na Aruba door di Resolucion Federal di april 15, 1965, efectivo tal fecha.

E comision aki ta duna conseho tocante oranan di trabao, overtime, periodo di sosiego y excepcionnan na e stipulacionnan cu ta goberna tal asuntonan na Aruba. Senjor Antonette ta empleado di Lago na depertamento di Public y Industrial Relations.

BIJBEL NA PRENCHI

ORANJESTAD, 8 mei - For di Editoral Evangelico nos a keda inform a cu dia diez venidero un buki nobo di sesenta y cuatro pagina lo worde poni ariba mercado pa Editorial Evangelica. E buki lo ta di benta na Libreria Victoria na Aruba y Boekhandel Evangelico na Curacao.

Ta trata aki di e testamento nobo den prenchinan especial pa mucha. Door di mira e prenchinan y splicacion facil aserca e muchanan ta sinja conoce scritura di bijbel facilmente.

E autor original di e buki ta senjor Kenneth N. Taylor. Na Aruba e buki a worde traduci pa senjora Vera Croes-Bareno E intencion di Editorial Evangelico ta pa publica henter bijbel den e forma aki special pa muchanan.



SANTO DOMINGO--Soldanan norteamericano cu nan bayonetnan arma ta tene nan cabes abao mientras cu nan ta loer e francotiradornan na Santo Domingo dia promer di mei ultimo. Un vocero americano a bisa cu rebeldenan a ataca Embahada di Merca varios biaha pero e ciudad tabata ketu despues cu excepcion di algun tiru cu por a ser tende. Foto UPI.

GRATITUD

Pa medio di esaki nos kier gradici tur bisinja, familia y conocirnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na e morto tragico di nos querido yiu y ruman homber, swa y tio

Nan atencion tabata un consuelo grandi pa nos. Particularmente nos ta gradici Colegio Arubano caminda e defunto tabata traha como asistente maestro.

Fam. Damasco-v.d. Linden
Fam. J. Tromp-v.d. Linden
Fam. F. Wong-v.d. Linden
Fam. Do Fernandez-v.d. Linden

Baseball AA y A ta cuminza dia 14 di mei

(Di Nos Redactor Deportivo)
Ariba diavierna dia 14 di mei pa 7'or di anochi e campeonato nan di baseball AA y A local lo cuminza den Lago Sport Park cu defile di e clubnan cu lo participa den e dos clasenan aki.

E campeonato di AA lo trece cinco club den bataya, cualnan ta Esso, Heinekens (respectivamente campeon y subcampeon di anja pasa), Winston, Verf Antilian y Marlboto. Despues di tres anja di ausencia e distrito di Oranjestad lo tin un novena den e clase mayor di nos baseball den e representacion di Marlboro.

E equipo aki a competi den clase A durante e ultimo temporada resultado campeon y luego den e weganan di promocion y degradacion a vence Zenith pa merece un puesto den e division di AA.

Esso y Heinekens ta equiponan di San Nicolas, Verf Antillana ta di Brazil y Winston ta di Sta. Cruz. Asina ta cu cuatro diferente distrito lo ta representa den e clase AA pa di promer biaha den historia di nos baseball.

E equipo di Marlboro ta sinta cu un problema tocante nan uniformnan cu segun informacionnan obteni ainda no a yega Aruba apesar di cu nan a worde encarga ya ta varios luna caba. E reglamentonan di A.B.B.A. ta exigi pa e equiponan di AA hunga na uniform debido di baseball.

Anja pasa den e campeonato di A Marlboro su inform tabata consisti di blue jeans y un T-shirt, loke lo no por worde permiti den AA.

Directiva di A.B.B.A. ta dispuesto pa facilita Marlboro un set di uniform di A.B.B.A. te ora cu e uniformnan di Marlboro mes yega como cu esaki ta un caso di fuerza mayor. E problema ta mas serio aun como cu casualmente lot a mustra cu ta Marlboro mester hunga e partido inaugural di e campeonato. E anochi ey nan tin di enfrenta Heinekens.

Tocante di e campeonato clase A nos a worde informa cu e clubnan cu ta desea di participa mester haci nan inscripcion promer cu dia 10 di mei cerca Harry Legrand.

E finale di baseball pa Copa Juliana entre e teamnan di Esso y Heinekens lo worde hunga diamars dia 11 di mei na Lago Sport Park. E partido lo worde hunga completamente di nobo. Algun siman pasa den Wilhelminastadion e finale a worde teni pero despues di 11 inning di wega y cu e score na ocho carrera pa banda e partido a worde para.

RCA a bolbe supera Juventud

(Di Nos Redactor Deportivo)
E direccion demasiado suave di referi Juan Maduro tabata cu causa diahuebs anochi cu e segundo mitad di e partido di futbol hoofdklasse entre R.C.A. y Juventud Millonarios a bira uno cu varios incidente. Incidentenan cu lo no por a tuma lugar si e arbitro a actua masha severamente, si e arbitro a percura di duna castigo na momentonan cu esaki tabata sosode pa evita cu un hungador ta tuma revancha ariba otro. Diamars caba tambe a pasa un accidente den e partido entre Dakota y San Nicolas Jrs cu a resulta den sakamento di dos hungador for di wega. Diahuebs anochi sinembargo e arbitro no a saka hungador pero esaki no ta haci cu e casonan tabata menos malo.

Durante e promer mitad di wega mediante anotacionnan di Roby E oncena di R.C.A. a tuma un ventaha di dos cero ariba Juventud Millonarios. Debi na ausencia di e rumannan Albert y di Juchi Jansen den linea delantera Edwin Dirks a ocupa puesto den linea di atake di e tricolornan.

Mas o menos 10 minuut despues di halftime e ambiente di e wega a cuminza ta cambia ora cu Roby Simon a ricibi un schop di e hungador nobo Erasmus di Juventud. E, kende ta sigi algun mester bin back cu e bala ariba Erasmas. Cu su curpa Dirksz ta duna Erasmus un fuerte pusha, pero como cu esaki a hala y Dirksz no a keda satisfecho el a hisa man dal Erasmus un wante fuerte den boca. Otro hungadornan a bin cerca y a hala Dirksz un banda mientras cu Erasmus a bai den kleedkamer cu su boca na sanger pa lab'e cu awa frieuw.

Referi Juan Maduro no a castiga ningun di e dos hungadornan. Ni Erasmus cu a comete e hugada di un schop ni Dirksz cu a parti e wanta sangrando boca di Erasmus. Aunke cu tabata despues di e hugada sushi contra dje, nos no ta kere cu e hecho di Dirksz ta correcto. Tabata visto e forma cu Erasmus a golpe promer, pero e hecho aki no ta dun'e derecho di cambia di futbol pa boxeo. Ta casi sigur cu si e arbitro a actua mas severo e incidente aki lo por a worde evita. Pero esaki no tabata tur. Poco despues cu Dirksz ta bai den direccion di gol cu e bala e ta worde tumba door di e hungador Breinburg di Juventud. Referi Juan Maduro atrobe no ta pifa pa infraccion. Dirksz a lamta para y a cuminza ta busca Breinburg. Na e momento aki for di den publiek na staanplaats piedranan a cuminza ta cai den tereno y tambe un botter cu a kibra meimei di tereno.

Referi Juan Maduro a sali pa yama polis y ora cu el a bin back den tereno el a constata cu e hungador Breinburg tabata cana rond cu un balente piedra den su man. E arbitro a kitele pa luego e partido por a continua. Dirksz promer cu esey a bin serca Breinburg y a braz'e mustrando asina cu e incidente a pasa.

E hechonan aki a haci e partido perde mas ainda den caracter. Mientras cu e linea delantera di R.C.A. ta faya hopi tirando malo. Esun di Juventud ta faya door di mal cordinacion.

Ultimo gol di wega ta worde produci door di Ale Petronia di R.C.A. cu a pone e score na 3-0. E triunfo aki a pone total di R.C.A. na 20 punto. Den e segundo puesto tin actualmente Tropical cu 17, den e tercer Dakota cu 16. den e cuatro La Salle cu 12, den e quinto Jong Aruba tambe cu 12, den e sexto San Nicolas Jrs cu 10, den e septimo SportBoys cu 7 y finalmente den e ultimo Juventud cu 9 punto.

CUMPLEANJOS

Dia 9 di Mei ta celebra su feliz cumpleaños hobencito Philomena Petrochi, felicitacion ta bini di su tata Joseph, mama Catrien, rumanan Renolfa, Lesbia, Stefanita, Giovannetti, Quiseppe, Luigi, Rosanna y Gerarda, wela y welonan, tanta y omonan, prima y primonan y demas famia Petrochi.

Dia 9 di Mei ta cumpli 5 anja hobencita Imelda Geerman, felicitacion ta bini di parti di su tata Candido, mama Dominica, rumannan Lourdes, Edwin y Lilian, weka y welonan, tanta y omonan, prima y primonan, especialmente di su padrino Juan Tromp, madrina Albertha Dirksz y demas famia Geerman y Werleman.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: Botica Aruba Tel: 1080-1081-1180.
San Nicolas: Botica San Lucas: Tel: 5119.
Oranjestad-Noord: Dr.C.v.d.Bijl.
San Nicolas-Sta-Cruz-Sav: Dr. J.G.H. Janssen

(Di Nos Redactor Deportivo)
Ariba cancha di Tivoli diahuebs atardi a worde hunga dos wega di e campeonato masculino di tennis dobbel clase B. E team di Benny Gruszeski y Blum a obtene su segundo triunfo derrotando Joy Kock y Mirto Coronel den dos straight set 6-2:6-2. Gruszeski y su partner tin awor dos victoria den dos salida y pa Kock/Coronel esaki tabata e segunda derrota den dos wega.

Di e grupo number dos di clase B Horacio Oduber y su companjero Rinus De Graaf a continua invicto obteniendo un facil triunfo ariba e pareha di Frans Schuit y A. Inglot. E dos setnan a caba cu score di 6-0:6-1.
Pa e team di Oduber esaki ta su tercer victoria den mes tanto salida. E pareha Schuit/Inglot tin tres derrota den tres wega hunga. Awe tardi lo tin wega ariba cancha di Elmar y ariba cancha di Tivoli.

Diahuebes atardi ultimo e dieztres sympatica candidatanan pa e titulo di Miss Aruba 1965 a hanja nan promer entrenamento y instruccionnan for di senjoritanan Mary Croes y Lydia Heniquez. E foto aki a worde saca despues di training. Para patras di robez pa drechi nos ta mira, Miss Tweka Johanna Roos, Miss Cocomalt Sandra Lindscheer, Miss Verkade, Helen Lejuez, Miss Esso Angelina Lopez, Miss Pieter Schoen, Ella Yarzagaray, Miss El Globo (Di Tina), Emely Bradshaw, Miss Cactus Inn Hotel Dorinda Croes.
Sinta for di robez pa drechi ta, Miss Basi Ruti Hotel, Annie Ras, Miss Aruba Caribbean Hotel Etty Croes, Miss Revlon Marcia Chai, Miss Dubonett Aurora Schwengle, Miss Sylvania Ursula Lejuez, Miss Eva Boutique Greta Dirkz.
E entranamento a tuma lugar na Aruba Caribbean Hotel. For di parti di comite organisador nos kier a informa na e personanan cu kier ta presente e anochi di eleccion pa no warda mucho mas pa busca nan carchi, pues loke tin ta bayendo manera pan caliente.

STOCK MARKET

Addressograph	52 3/4	Lonestar Cement	20 1/4
ACF Ind.	92 1/8	Mont Ward	37 1/2
Allied Chemical	53 7/8	Monsanto	92
Allis Chalmers	24	Nat. Acme	41 1/4
Aluminium Co.	74 5/8	Nat. Cash. Regist	82 7/8
Amerade	78 1/8	Nat. Distillers	33 1/4
Am. Can.	47 1/2	National Lead	77
Am. Foreign Power	18 1/4	New York Central	58 7/8
Am. Metal	52	No. Am. Aviation	51 7/8
Am. M. Fdy	18 1/2	Olin Mathieson	50
Am Std.	23 1/8	Otis Elevator	-
Am. Smelting	59 1/2	Pac. Gas & Elec.	39 3/4
Am. Tel. and Tel.	68 1/8	Pan. Am. Airways	28 3/4
Am. Tobacco	38 5/8	Paramount Pictures	57 1/2
Anaconda Copper	66 1/4	Penn Railroad	47
Armour	44	Phillips	53 1/4
Atlantic Refinery	66 3/8	Public Service E.G.	41 1/2
Atl. Castl.	69 3/4	R.C.A.	36 7/8
Balt. Ohio	36	Republic Steel	43 7/8
Bell Int.	9 5/8	Reynolds Tobacco	42 3/4
Bendix Aviation	50 1/8	Royal Dutch	41 5/8
Bethlehem Steel	39 1/4	Sears Roebuck	-
Blaw	36 1/2	Servel	4 5/8
Boeing Airplane	73 1/2	Sinclair Oil	56 1/2
Canadian Pacific	60 3/4	Shell Oil	61 3/8
Caterpillar	46	Socony Mobil Oil	84
Case (J.I.)	17 1/4	South Co.	69
Cerro de Pasco	42	South Rail	56 7/8
Chesepeake & Ohio	69 3/4	Sperry Rand	13 5/8
Chrysler	52 3/4	Standard Oil of Cal.	69
Columbia Gas	32 7/8	Standard Oil of N.J.	79 5/8
Con. Ed.	46 1/2	Standard Oil of Ind.	42 5/8
Cons. Elec. Ind.	37	Standard Brands	80 1/2
Cong. Nan.	21 7/8	Stone Webster	68
Continental Can.	55 1/8	Studebaker	5 3/4
Continental Steel	40 1/8	Swift & Co.	52 5/8
Corn Products	55 1/2	Texaco	78 1/8
Crown Zellerbach	58	Texas Gulf Sulphur	64 1/2
Curtiss Wright	18 3/4	Texas Intruments	109 3/4
Det. Edis	37 1/8	Textron Ing.	64 1/8
Douglas Aircraft	39	Timken Roller Bearing	90 1/2
Dupont Nemours	245 1/2	Twentieth CenturyFox.	29
Eastman Airlines	59 3/4	Union Carbide & Carbon	137 1/4
Eastman Kodak	167 1/4	Union Pacific	40 7/8
Western Bancorp	37	United Aircraft	80 1/8
Firestone	49 3/4	United Airlines	74 1/8
Ford Motor	62 7/8	United Fruit	22 1/8
General Electric	106 3/8	United Gypsum	82 3/4
General Foods	84 3/4	United Steel	52 3/4
General Motors	110	United Gas Corp.	35 1/2
Gillette	36 7/8	US. Rubber	67 1/4
Glidden Co.	56 7/8	US. Smelting	117 1/2
Goodrich	65 1/2	Warner Bros	17
Goodyear	55 7/8	Westingh. Air Brake	43
Grace	54 5/8	Westingh. Electric	51 1/8
Greyhound	22 3/4	Woolworth	30 3/8
Gulf Oil	55	Dow Jones Index	933.52
Hud Bay M.	74	Fund of Funds	$ 15,76
Hupp	6 5/8		
IBM	490	Ark La Gas	45 1/4
Insp. Cop.	43 1/4	Brit. Am. Oil	31 3/8
Int. Harvester	89 7/8	Brit. Petr.	6 3/8
Int. Nickel	57 1/4	Creole Petr.	41
Johns Manville	61 1/4	Electron Spl	23 3/4
Jones and Laughlin	69 1/4	Espey Mfg.	8 3/4
Kan. City So. Ind.	41 1/2	Giant Yell	13 3/8
Kennecott Copper	112	Husky Oil	12 1/4
KLM	36	Norf So. Ry.	29 1/2
Koppers	67	SBD W. Air	10
Kroger Co.	42 7/8	Seeman Br.	6
Lehman Corp.	30 3/4	Syntex	90 7/8
Lockheed Air craft	46 3/4		
Loew's Inc.	20	Tech. Mat.	8 7/8



WASHINGTON-- Riba e foto aki nos por mira señora di Juan Bosch ta dunando un splicacion tocante e crisis di Republica Dominicana dia 4 di mei ultimo. E di Bennett ta prefera combersa cu aristocraatnan dominicano cu no tin nada que ver cu comunistanan.

HOUSE OF COMMONS A TENE REUNION DI URGENCIA

Londres-UPI-E prome ministro Harold Wilson a realizá esfuersonan personal pa trata na sofocá e revuelta dentro di su propio Partido Laborista en relacion cu e programa gubernamental pa nacionalizacion di e industria di heru.

Ayera House of Commons a tene un reunion di urgencia cu portanan serra. No tabata posibel pa determina si ela logra apoyo di algun of tur e "cuater rebeldenan di heru" qu ta menazá na boicotea e plannan di nacionalizacion den e debate qu Camara de los Comunes ta realiza respecto esaki awe nochi.

Mientras Partido Laborista tabata disputá cu otro den e reunion , Partido Conservador, di oposicion na Gobierno, a prepara pa reduci e mayoria laborista den Parlamento na solamente tres asiento.

Un eleccion qu lo mester tuma lugar awe den e distrito Hall Green di Birmingham tal bes lo manda e candidato conservador Reginald Eyre Parlamento. Tabata necesario pa tene e eleccion aki pa motibu di renuncia di e anterior legislador Aubrey Jones, tambe conservador, pa asumi otro funcion Jones a gana su asiento cu un mayoria di 9.402 votos.

Gobierno lo bai den debate cu un mayoria di cuater y di eynan e importancia lo por tuma cambiando di actitud.E rebeldenan ta Ian Mikardo, laborista di izquierda y Woodrow Wyatt, Desmond Donnelly y George Strauss, laboristanan di derecho.

E mayoria di e observadornan ta kere qu Wilson lo haña por lo menos unu of tal bes tur e cuater votonan necesario pa vence den e debate. E debate di awe ta riba e buki blancu qu a ser emiti pe Gobierno acerca su plannan di nacionalizacion di heru y no riba e leynan mes, pero un pronunciamiento adverso di e Camara lo constitui un derrota grave pa Gobierno.

No. 5

Bo ta destina pa mi

Cu rabia Lydia ta keda miré. "Bo mester sinja tene poco mas cuidao, Gitta. No ta bon pa tin mi como bo enemiga, bo sa". "Mi sa esey. Pero bo tin un ventaha: mi no kier haci nada pa pone mi tata tristo. Awor ey bo a papia tocante nos stimacion pé. Mi no ta kere, cu esun di bo ta mas grandi cu esun di mi". "Esey no ta hunga ningun rol, dama inteligente. Loke mas ta importa, kende e ta stima mas hopi. Y abo lo sali perdi, keremi!" Gitta no ta contesta mas.

XXXXXXX

Ta birando anochi. Lydia a bay bek den su kamber, y cu palabranan halagador el a logra pa no laga su esposo drenta. "Dunami e chens pa regla e kamber na mi smaak promé. Mi tin algun idea masha bunita. Ora cu mi ta clá, mi ta jamabo". Cu un sonrisa riba su cara Siegfried ta aditi. E felicidad ta reflejá riba su cara. Gitta, kende a contra cu né den corredor, a ripara mesora "Bo ta bay sali ainda, mi yiu?", e ta puntra. "Lastima, pasobra mi tabata tin gana di papia un rato cu bo". "Mi ta bay sali keiro un poco den aire fresco". Gitta ta contesta. Pero toch su cara a bira poco corra, ora cu el a ripara e mirada investigador di su tata. "Pero den cura tin aire fresco tambe. Bo tin algo contra, si nos dos sali coy aire un rato?" No tin duda, casi sigur e tin algo importante di bisé. Y Gitta tabata sa, cu e no mester evita e combersacion ey. "Mi no tin nada contra, papa". Nan a cana basta largo bandi otro, y tabata asina scur cu casi nan no ta mira e caminda nan dilanti. Involuntariamente Gitta ta suspira. "Tin algo cu ta molestiabo, mi yiu". Elsner ta keda para y ta coy man di su yiu tene. "Semper nos no a comporta tur cos, sea alegria of tristeza? Y awor di repente e ta bira otro?" "Naturalmente cu no. No ta nada, papa.........solamente mi cabes ta morde un poco". "Bo no ta bisami e berdad, Gitta. Mi tabata tin tempo suficiente pa observabo. Nunca antes mi a jega di mirabo manera mi a mirabo awe tardi. Mi a ofendebo masha hopi cu mi matrimonio, no ta berdad?" "Bo no tin mester di excusabo, papa. Mi ta admiti, cu mi no a keda contento, ora cu mi a ricibi bo carta. E sorpresa tabata demasiado grandi. Pero toch mi a kere, cu bo no a haci algo sin pensa". "Bo a kere.... pero awor bo sa, no ta berdad?" Gitta ta contento cu e scuridad, pasobra e ora su tata no por ripara su cara. Lo e por bisé e berdad? Pero como cu Gitta ta keda keto, su tata por sospecha mas di loke e mes ta pensa. "Bo no ta contesta...... Wel, bo tin razon pa vacila. Bo a imaginabo cu Lydia ta henteramente otro, no ta asina? Mas grandi y cu mas experiencia. Ta berdad, cu su juventud caba por ta un razon pa duda di mi decision correcto. Mi mes mester admiti, cu nunca mi tabata gusta hende muhe cu ta pinta nan cara y boca asina tanto. Y awor mi a haci net lo contrario, no ta berdad? Y ta pesey bo ta asina keto y miedoso". "Wel, ta posibel.... si mi ta kere cu ta esey. Pero pakiko nos ta papia di esey, papa? E cos mas principal ta, cu bo ta felis". E palabranan a sali mucho lihe foy su boca. "Aha, kier meen ta algo hopi mas profundo?" e ta puntra. "Bo sa, cu bo ta hacimi masha verlegen, mi yiu? Bo a ripara, cu Lydia ta mescos cu bo den origen y desarollo? Mi mester admiti cu ta asina, pero sinemhargo mi no a vacila ningun momento, y ta bon pa bo sa esey". "Pero bo no debemi ningun explicacion, papa". "No, mi no kier meen esey tampoco, pasobra e ora lo mi menosprecia e confianza di Lydia. Mi a bisabo cu mi ta stime, y mi mester demostrá esey tambe. Kizas mi ta ofendebo Gitta, pero mi mester admiti cu nunca antes mi a sintimi asina felis manera awor. Hopi anja mi a sinta compara diferente mucha muhe cu bo mama, y ningun di nan por a reemplazé. Pero den esey Lydia a drenta den mi bida. Manera nos a bisabo caba awe merdia, nos a topa cu otro pa prome biaha durante nos viahe pa Amerika. Ta masha facil pa kere cu mi tabata burachi y cu mi no tabata na tino. Kende e tabata en realidad? Un bailarina di un grupo di mucha muhe, un mucha muhe di origen masha abao, cu tabata tin berguenza di su mes. Pero mi a cuminza descubri su curazon, a travez di su mascara di coqueteria. Y pronto mi a discubri cu vale la pena pa hibé biba un otro bida. E tabata busca exito, pero alavez e ta desea stimacion, cu nunca el a haya. Y ami a duné e stimacion ey, y mi a brinda mi mes mas hopi cu mi a duné. Y ora cu el a bay di acuerdo cu mi pa henter nos bida largo, mi a dicidi pa tumé y protehé, y hibé na e caminda cu e ta pertenecé. Naturalmente cu tur cos no por sosede di un dia pa otro, pero mi sa, cu si nos traté prudente y cu aprecio, pronto e lo bira un hende stimá y apreciá. Y no tin un hende cu por haci esey mas mihor cu bo. Bo sa kiko Lydia ta haciendo awor? E ta purbando pa drecha nos kamber masha bunita y mi ta sigur cu e por logra algo. Gitta, mi yiu stimá, bisamo algo. Bisami siquiera, cu bo kier purba sera amistad cu né. Mi ta hurabo, cu Lydia no a haci nada cambia entre nos dos". "Mi tata, stimá....." Gitta ta bisa y ya e no por wanta su lagrimas. "Mi ta primintibo, loke bo kier", e ta contesta. "Lo mi aprecia y honra Lydia. Bo mester keda mes felis cu bo ta awor". "Danki, mi dushi. Lo bo haya un amiga, cu bo por confia riba dje".

"Hmm", Gitta ta contesta. Pa prome biaha den su bida, Gitta no ta kere su tata. E obstaculo entre nan dos, lo bira cada dia mas grandi. "Nos ta bay ariba?" Elsner ta puntra. "Lydia lo mustra nos loke el a haci". "Abo lo e mustra, papa. Pero no ami.

Bo no a tende loke el a bisami, ora cu nos tabata comiendo? Lo bo tin hopi trabao di haci awe nochi. Mi ta kere, cu nos lo no mira otro mas awe nochi..." Gitta a pensa tur e palabranan aki, pero e no a pronuncia nan. "No rabia cu mi papa, pero mi tin un afspraak net awor...." "Hola, mi ta haya esey sospechoso.

E ta sigui...

Bandanan cu ta lucha na Santo Domingo a firma un tregua

NACIONNAN UNI -- UPI -- E embajador di Estados Unidos - Adlai E. Stevenson, a declara den e sesion di e Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni, qu a pesar qu nan a declara oficialmente e tregua na Santo Domingo pa mantenimiento di ley y orden den Republica Dominicana e trupanan norteamericano ta e unico instrumento adecua pesaki.

Stevenson a bisa qu tantu e mision di paz di e Organisacion di estadonan Americano (OEA) integrá pa representantenan di 5 pais, manera Estados Unidos ta confia den e organisacion di un cuerpo expedicionario interamericano na cual e trupanan di Estados Unidos lo por traspasa e funcionnan di mantenimiento di paz.

Nan ta spera qu OEA lo resolve e proposcion pa creacion di un cuerpo militar interamericano pa Republica Doninicana,

Teniendo den mannan un informacion di prensa, Stevenson a manifesta qu e tabatin "e satisfaccion di por espresa qu OEA a anuncia qu e dos bandanan a firma un tregua firme den e guerra civil".

"E comision di OEA, actualmente den escena di e acontecimientonan di paz qu mi Gobierno a asumi", asina ela sigi bisa, y agrega; "Nos tin e speranza di qu tal paso lo ser duna pronto".

Den un punto di su informe e embajador norteamericano a señalá qu e proposito di e intervencion norteamericano na Republica Dominicana lo por sinta den un oracion;

Accion norteamericano na Republica Dominicana tabata un accion di urgencia, qu a ser tuma pa protega bidanan y pa duna e sistema interamericano oportunidad pa enfrenta un situacion urgente den su competencia".

"Mi ta spera qu nos lo haña cooperacion di e organismo apropiá internacional, OEA, pa tuma medidanan", asina ela agrega. Te ne momentonan aki, asina Stevenson a bisa, trupanan norteamericano a evacua 4.067 persona for di Republica Dominicana, di cual 2.694 ta norteamericano y e restonan habitantenan di 41 diferente pais. Te ainda a keda na Republica Dominicana - "varios millar" extranjeros - quendenan ta deseá pa nan wordu evacuá.

"Nan ta trata na imaginá nan mes ta con nan suerte lo tabata si Merca no a actua manera nan a hasi", asina ela bisa.

"Henter un siman a pasa y e unico forsanan efectivo di e banda di ley y orden ta sigi ser, e forsanan norteamericano qu a ser manda siman pasa".

Ora qu " e unico autoridadnan responsabel" na Santo Domingo a yama e forsanan norteamericano pa medida ora tres organisacion comunista dominicana a maniobrá pa tuma e direccion di e revolucion, asina Stevenson a indica, Merca tabatin posibilidad qu miho keda ketu riba dje y revelá despues.

OTASO A APROBA POLITICA NORTEAMERICANO PA ALCANSA PAZ NA VIETNAM

LONDRES -- UPI -- E Organisacion di e Tratado di Asia Sudoriental OTASO a aproba e politica norteamericano pa alcansá paz na Vietnam y a' dicidi qu ta necesario pa ejerce un "accion defensiva" pa stop cu e agresion comunista den e pais ey.

E aprobacion a ser expresá den un comunicado qu a ser firma pa tur e miembronan di e ocho paisnan qu ta forma parti di e Alianza Defensiva anticomunista, excepto Francia.

Gobierno frances previamente a bai ketu bai contra di cualkier conclusion qu nan lo tuma den e reunion di OTASO debi na su oposicion ne politica norteamericano.

Pakistan, qu nan tabata teme lo a causa otro sensacion debi na su dissentimiento anterior cu e politica norteamericano, a aproba e comunicado.

Un portavoz norteamericano a declara qu "tabata un reunion masha fructuoso" y nan tabata referi aki ne ambiente den cual e reunion a desarollá su mes como "excelente". Un portavoz norteamericano a declara tambe qu esaki tabata e prome paso pa logra nan ta deseá.

E comunicado, qu a ser expedi despues, a critica e conferencia ministerial di tres dia, y ta señalá qu e "derrota di e campaña comunista (na Vietnam del Sur) ta esencial no solamente pa seguridad di Republica di Vietnam sino pa henter Asia Sudeste".

E ministronan qu a asisti ne reunion tambe a manifesta qu e situacion grave na Vietnam a ser provoca pa e "agresion organisa, dirigi, abastecí y apoyá pa e regimen comunista na Vietnam del Norte, den violacion di e acuerdonan di Ginebra di aña 1954 y 1962.

E participantenan a apoya tambe e oferta di e presidente norteamericano Lyndon B. Johnson pa celebra combersacionnan di paz sin condicionnan previo y a elogia esaki pa motibu qu ela ofrece e "posibilidad di enriquece e speranzanan y existencia di mas di un centenar di millon di almanan mediante un programa di asistencia economia y social qu lo tuma lugar na Asia Sudeste".

E Consejo di OTASO tambe a expresa su preucupacion riba e creciente conflicto entre Indonesia y Malasia y e violacion pe comunistanan di e acuerdo di 1962 riba e neutralidad di Laos.

E declaracion riba e politica na Vietnam ta representa un ripiticion di e politica di OTASO y di e decision estrategica qu a ser anuncia aña pasá na Manila.



DA NANG--Un mucha muher vietnames hoben ta ser kita for di su tata, cu ta un guerrilla sospechoso, pa soldanan vietnames despues cu e famia a ser captura pa trupanan di gobierno cu tabata inspecciona e aerea sur di e base aerea di Da Nang.

TERRORISTANAN VENEZOLANO A TIRA RIBA EMBAHADA MERICANO CU AMETRALLADOR

Caracas-UPI--Terroristanan a tira contra e embahada norteamericano den e capital venezolano aki ayera merdia cu ametrallador.

E prome informacionnan a indica qu no tabatin victimas y qu e dañonan qu a ser causa ne edificio ta masha poco. E personal di e embahada a ricibi orden pa keda leeuw for di e bentananan como medida di proteccion contra un ripiticion di e atake.

Den e ultimo dianan aki e centro venezolano-americano y e oficinanan central di Creole Company tambe a bira victima di e agresornan. E atacantenan a tira for di vehiculonan qu a corre pasa banda di e edificionan masha duru.

MERICANONAN A MATA SHETE GUERRILLERO DEN CERCANIA DI E BASE AEREA DA NANG

SAIGON -- UPI -- Patrullanan di infanteria di marina norteamericano a mata ayera shete guerrilleros Vietcong, den un operacion qu a tuma lugar cu apoyo di artilleria, banda di e importante base norteamericano Da Nang. Esaki ta e cantidad di bajanan mas grandi qu a ser causa pe infantenan di marina contra e comunistanan for di dia qu nan a desembarcá na Vietnam del Sur na cuminsamentu di maart.

E victoria di e infantenan aki a coincidi cu yegada di 1.200 paracaidistas di Merca qu inmediatamente a cuminsa protegá e dos basenan estrategico qu ta situa den becindario di Saigon. E paracaidistanan ta constitui e prome unidadnan di ejercito di terra norteamericano qu ta yega Vietnam.

Den operacionnan den laira contra e comunistanan, avionnan di Estados Unidos y Sur-Vietnam a destrui vagonnan di treinnan. Y tambe brugnan y probablemente dos stacion di radar. Tur e avionnan a regresa sin novedad nan basenan.

Un radioemisora di Vietnam del Norte a anuncia qu e forsanan comunista na terra ayera a tumba seis aparato norteamericano qu tabata hasiendo bombardeonan riba territorio comunista. Pero un portavoz di Estados Unidos a manifesta qu nan no a perde ningun avion den e operacionnan.

Na Saigon, un portavoz militar norteamericano a revelá qu Vietcong a aumenta sensiblemente su actividadnan cu e yegada di e prome temporada di awaceru.

Di otro banda forsanan provincial a comunica qu nan a mata 100 guerrilleros di Viet Cong den un combate banda di Thiet, na 160 kilometer nordeste di Saigon. E trupanan provincial a sufri solamente tres morto.

PAGINA FEMENINA

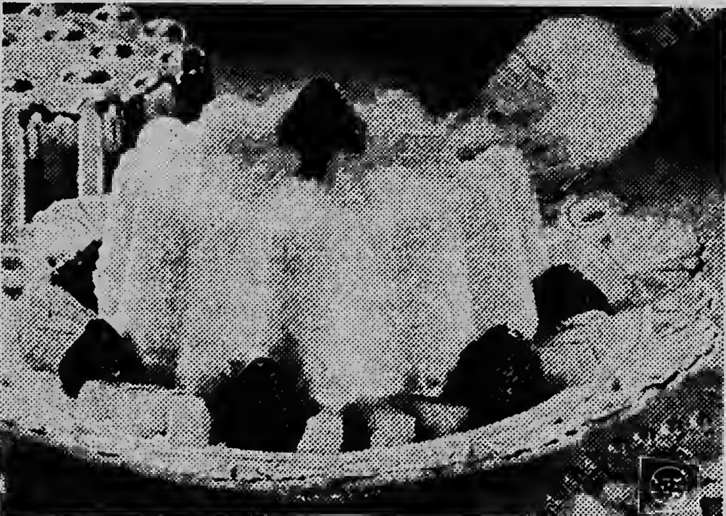






Tin un riqueza di estilonan pa scohe for di nan den e coleccion di trajenan di baño di e verano aki. Un traje di brei two-piece (robes tin carzonnan pia-di-mucha homber (o boy-legs) na un color solido, y top separá na imprenta floral. Un vete na zom ta permiti pa bisti e top completamente cu blusa ora e ser halá serra o pa cologá los ora e no ta halá. Tur ta largu na patroonchi bruá (centro) tin gleufnan di madarin na cada banda y un faha di cabuya. Liña di garganta vierkant ta hiba na stapsnan di garganta, hanchu y ajustable cu boton. Carzonnan di brei boy-legs ta colornan solido. Esakinan ta diseñonan Robby Len. E vista di catuna (drechi) di Lee Beachwear ta pa esnan hoben di curazon. E traje di one-piece tin sacunan simulá cu zadelsteek riba carzonnan di color solido. Rij di botonnan di perla ta acentuá corpiño cu strepinan largu. Traje two-piece tin sacunan simulá patras di e carzon. E trajenan aki seguramente lo atrae hopi fluit.

PUDDING DI ANASA Y JUICE.



Pa; Gaynor Maddox.
Pa celebra cuminsamentu di mei o pa regala mama algu extra riba dia di Mama, goza di e version moderno aki di e postre Frances tradicional.

Cuminsa cu un base suave di arroz cushina y gelatina di juice di anasa. Brua cu slagrrom y fria te ora e ta duru. Sirbi cu un saus encantador traha di pidanan anasa cu sucu, fresanan y brandy o juice di lamienchi.

CREMA SUPERBO ANASA Y JUICE.
1 enveleop gelatina sin smaak (unflavored).
12 koppi di sucu.
1 (12 ons) bleki di juice di anasa.
1 koppi di arroz cushina.
1 koppi di slagroom.
Suas di Anasa y Fresa.
Combina gelatina y sucu.
Brua huntu, juice di anasa. Pone riba un candela abao, y drei constantemente te ora e gelatina a disolve. Fria un tiki. Agrega y bira e arroz cushina. Fria te ora e ta manera blancu di webu cu no a ser bati. Agrega slagroom. Saca di forma. Sirbi cu saus di Anasa y Fresa.

SAUS DI ANASA Y FRESA
1 (1 liber. 4 12 ons) bleki di pida anasa chikitu.
1 cuchara grandi di cornstarch.
12 koppi di sucu.
1 cuchara di brandy, Cointreau o juice di lamoenchi.
1 koppi di fresa.

Combina pidanan anasa muha cu cornstarch y sucu. Cushina riba un vlam modera te ora e saus ta claro y un tiki diki. Kita for di candela. Agrega brandy. Fria.
Poco promer cu sirbi, brua e fresanan henter o mitar cu e saus.

Si bo ta bai cumpra un traje di baño e temporada aki, ataqui un lista di loque bo ta bai haña pa scohe for di dje.
E silueta sosegá cu blusa, e traje escultura cu ta forma bo figura, e pia-di-mucha-homber modificá (perfectamente si bo pianan ta heavy) e trahenan deportivo (na telanan cu un vista di tweed of flanel y strepinan) e vista extremamente tapá y su opositor, e lombanan mas abao cu jamas a ser trahá.

Loque bo dicidi na cumpra lo (mester) dependé di e forma cu bo ta den. Un two-piece nunca mester ser bisti pa un hende cu no ta basta slank di su cintura y middenrif. No ta gana nada pa acentuá un figura menos di normal.
Un blouson cu pia-di-mucha-homber ta perfecto pa e mucha muher cu un figura yená. E top los ta pone e heupnan parce slank door di e contrast.

Si bo ta den bon forma naturalmente bo por bisti un two-piece corticu o un one-piece escultural cu ta pega na bo figura.
E contura ta ser acentuá tantu cu one- como two-piece e aña aki, garantizando un aire di feminidad. Fahanan di cueru, seda o otro teia ta ser usá na gran cantidad, mescos cu inzetnan na e cintura.
E popularidad di blousanan a crece enorme a traves di e coleccion actual cu hopi variacionnan. Trahenan di brei di un pieza tin combinacionnan di carzonnan di un color solido y un blouson di colornan floral. Carzonnan di brei na un color solido tambe ta ser usá cu topnan di blusa di un color solido di telanan cu e peso di tweed. Blousonnan di dos pieza tin carzonnan boy-legs y zomnan cu veter.

Un trahe di baño cu a atrae atencion excepcional ta un two-piece knit cu carzonnan boy-leg y un overblouse largu cu un gleuf di madarin na cada banda. E blusa tin patroonchinan "vrijpostig".
Asina ta cu tin un traje pa cada figura, pa aunque bo na baha drasticamente di peso promer verano, toch bo por ta Reina caminando na playa.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diabierne

2.00- La Novela del Hogar
2.20- Secretos de Mujer
2.25- La Novela Romántica
2.45- Secretos de Mujer
2.50 La Novela Pasional
3.15 - Tus Desconocido Yo, con Luisa Lhemann
3.30 Locolandia
4.00- Mejias y sus Muchachos
5.00- Robin Hood
5.30- Hazañas del Espacio
6.00 A un Paso de la Muerte
6.[illegible]
6.55- Noticias
7.00- El Santo
7.55- Soñar no Cuesta Nada
8.00- El Picaro Amador
8.30- Tribunal Popular
9.00- El Observador
9.15- Las Enfermeras
10.15- Johnny Midnight
10.30 Tertulia
11.45- Radio Caracas, Television te Dice, con Mons, Juan Francisco Hernandez.

VENEVISION

Diabierne

3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel del Espacio.
5.15 El Investigador Submarinc
5.45 Bronco
6.45 Don Gato
7.15 El Informador
7.30 A Reirse con Chuchin
8.00 Compre la Orquesta
9.00 Cámara... ¡Acción!
10.00 Cristina
10.30 Bohemia en Televisión

C.V.T.V.

Diabierne

3.45 Telecomedias
4.00 La Novela de las 4
4.30 Cine Club Infantil
5.00 Episodios y Muñequitos
5.30 Los Tres Chilados
6.00 El Teniente
7.00 Historias Apasionantes "El Dolor de un Recuerdo"
7.30 Cachucha y Ramón
8.00 Si Resbala Pierde
8.30 El Programa de Aldemaro Romero
9.30 Dante
10.00 Teatro de Lloyd Bridge
10.30 Knock Out
10.35 Cine de la Noche

TELECURACAO

DIABIERNE
5.00 Children Hour
5.30 Rode Kruis Demonstratie
5.45 Alliance Francaise
6.00 Teletopico
6.15 Count of Monte Cristo
6.45 OGEM Nieuws
7.00 N.T.S. Journaal
7.15 Hotel Cur. Show Time
7.30 Novela (Nuestro Barrio)
8.00 Concentracion
8.30 The Lucy Show
9.00 World & Sport News
9.15 Videorama
9.30 One Step Beyond
10.00 Wrestling
11.00 Sign Off.

HOROSCOPO.

ARIES (mar. 21 a abril 19) Conozca lo que quiere de otros en el futuro y no pierda tiempo en exponer sus propósitos a sus allegados, los cuales pueden ayudarle mucho en su logro. Sea muy amistoso con ellos.

TAURO (abril 20 a mayo 20 Se requiere mucho estudio y labor privada antes de que pueda lograr sus ambiciones más preciadas. Siga sus intuiciones y podrá avanzar. Mantenga su mente enfocada en el propósito total.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Los buenos amigos en todas las esferas de sus empresas aprecian su fino talento y le prestan el apoyo que necesita. Una cosa inesperada le brinda la oportunidad de conseguir lo que quería.

CANCER (jul. 21 a jun. 22) usted puede ahora conseguir el respaldo de sus superiores bastante fácilmente, pero tiene que estar preparado para dar los detalles completos. Vaya en pos de los asuntos cívicos. Sea hábil.

LEO (jul. 23 a agto. 22 Es posible que pueda desarrollarse ahora en varias actividades nuevas. No debe desperdiciar un momento de este día magnifico. Haga planes nuevos. Debe escuchar a sus socios cuyos puntos de vista son distintos a los suyos. Siga las mejores ideas.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Siga sus corazonadas para la información que ha querido desde hace tiempo y la encontrará. Es también aconsejable que haga felices a sus más allegados con algun gesto bondadoso. Demuestreles su afecto.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Escuchar las ideas de sus asociados, pidiéndoles consejo, conducirá a una armonia mayor entre ustedes. Podrán llegar a un acuerdo rápidamente. Las condiciones han mejorado alrededor de usted.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21 Ocupándose del trabajo que tiene delante de un modo dinámico lo podrá terminar muy pronto y quedar libre para otras cosas en el mañana. Ponga en orden su ropero. Mejore su saluda.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21 Ponga esos pensamientos creativos en operación, pero tambien tómese el tiempo necesario para la diversión que necesita. Demuéstreles devocion a aquellos que quiere.

CAPRICORNIO(dic. 22 a ene. 19 Analizando con un pariente los asuntos fundamentales le revelará como aumentar sus pertenencias. Librese de los proyectos que no son buenos. Busque empresas mejores y más lucrativas.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Es conveniente que se comunique con todos los que puedan ayudarle en lo relacionado con ventas o compras, cuentas nuevas, etc. Trate de lograr lo más que pueda. Después, reúnase con buenos amigos.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20 Las finanzas ocupan un lugar muy importante en su mente, y eso es bueno, puesto que necesita ser más próspero. Comuníquese con los expertos en negocios. Ellos le darán buenos consejos.

URUGUAY A GANA KORFBAL

SAN SEBASTIAN -- UPI -- E club di korfbal uruguayo Sporting di Montevideo a vence un seleccion di Giupuzcoana cu score di 74-62.

E prome tempu a termina cu e resultado di 4-23.

E encuentro a worde efectua den estadio di Anoeta cual a ser asisti pa poco hende.

E partido tabata interesante y di gran calidad, particularmente pa e wega realisa pa Sporting cu tabatin un actuacion magnifico, siendo cu nan a ser hopi aplaudi di parti di publico.

Den e equipo uruguayo a destaca, Hernandez, Cainedo y Molis Alineacion y goleadornan: Sporting: Quintana 9; Roccos 5; Hernandez 10, Pardo 5, Thomas 4; Castro 10, Caneido 20, Molis 9 y Koster 2.

Seleccion Guipuzcoana: Martinez 6, Laborde 2, Moreno 2, Michelena 6, Garcia 7, Uruceta 7; Erdocia 6, Aspiazo 22 y Gisbert 4.

GRANDIOSO SIMADAM CELEBRA NA BARBER

Manera radionan a anuncia asina a sosode tambe, dia domingo 2 di mei, mientras tur e curpanan tabata basta sosega di tur e basta drinksnan, mientras su dialuna tabata dia di bal traha atrobe, sinembargo mas di 8 a 900 hende a baha pa Bandabao (Barber) Derde districht, e capital di tur distritonan cantidad di auto di tur sorto color , tamaño y prijs, Hulandes nan na gran escala tantu muher y homber, y nos hendenan mes grandi y chikitu bieuw y moza for di tur skina di Corsow Nos cu ta hende grandi bieuw a keda straño di weita tantu damsnan grandi tur cu carson di diferente color bistí, y cada un tabata sinti nan mes de lo mas contentu. Templo San Hose na Barber [illegible] di aleuw manera un anciano cu a lanta su cabez na laria, pa e por mira mas bon e acontecimiento grandi organizá pa Sr. Prospero Rojer (Popo.) Na e manera a la Popo Rojer tur cos ta principia y termina bon ta sigur, aunke cu no ta laga, semper tin un of otro ta bin mete la pata" busca un trouble sin motibu. pa di es manera forma un desorden..Danki Dios diadomingo 2 di mei tur cos a bai de lo mas bon cu tabata por. Tur e cargadornan di maisji chikitu, den nan bistirnan di colornan frescu y alegre, compa Doran dorna tur na maisji chikí foi cabez te pia, e grupo tokadonan di kachu, karko y tambe Janchi Wall cu grupo Credit Union Mother Day dilanti y...ate co te ca".

Un movecion de lo mas grandi, hnde na cantidad riba e caminda largu foi 4the July bar na Barber te na Wacao, ta para den solo cayente pa mira y goza e simadan organizá artisticamente pa Sr. Don Prospero Rojer a lá Popo. Yangador y cargadornan di maisji, esnan cu bandera tur tabata bon mes. Na polisnan cu a dirigi trafico, y tambe na dirlgentenan di e simadan o sea seoe un palabra di felicitacion, na Popo Rojer organizador cu merese un medalya pa su bon actitud. Na Janchi Wall di Credit Union Mother Day" Na Compa Doran y su Grupo di Royo y tur otronan pabien. Dios laga cu otro aña henter Corsow lo baha pa Barber un biaha mas, pero e biaha aki, pa goza cada un riba nan mes, den Hoffi di Barber.

RECORDATORIO



Don Thomas A. Henriquez

Thomas Antonio Henriquez a cumpli 10 anya morto.... 10 anya cu morto, e debe imperdonable cu nos tur mester y tin di paga un dia, sea tempran of laat, a ranka un persona aprecia, un esposo, ruman, tio, primo y bon ciudadano, riba tur cos catolico numero uno, homber negociante honrado, decente y cumplidor cu un y tur.. Inesperadamente tur esnan cu tabata su amigo, y cu tabatin trato cu nª e, a worde sorprendé cu e infausta noticia, Thomas Henriquez a muri!" Un persona ta bai pa semper, e lugar cual el a ocupa ta keda basji y bandona... Kisas tin un of otro pa reemplaza. pa ocupa e puesto pero hamas y nunca mescos cu e mesí.

Su ideanan tabata netamente di concepcion catolica, su karakter bondadoso, su manera di combersa y conferencia, semper e mes Thomas cu e sonrisa eterno riba su cara. Riba terreno musícal inspirá pa Apolo y Orfeo, Corsow debe defunto Thomas Henriquez hopi. Defunto Thomas den su epoca, tabata un dje promernan cu a lucha y bringa pa trese e Folklore vernaculo, cuantu hoben y hombernan a bin sinya conose musica, y toka musica cerka Thomas es tempu nan aya? Deporte a perde un deportista grandi den persona di Thomas Antonio Henriquez conducí pa Minerva pasando e caminda di eternidad....Papiando di Sport, ta cerka Thomas tur hende ta core jega, y manera un tata deportista e ta habri su brazanan y bisa: Boso nan tuma". Fundador di Club Catolico San Tomás cu awe desgraciadamente a caba na nada, awe na lugar di recordele ta lubida !!!! Un homber decente y bon, cu tabata posede tur bon cualidadnan humana, e tabatin alma di Artista y espiritu deportista di singular magnitud. Hopi flornan y corona di mas grandi a tapa bo caha y bo tumba amigo Thomas Antonio, hopi ta esnan cu a companya bo restonan mortal na lugar di ultimo descanso, pero,...recordando bo segundo lustro for di es mundo aki, ta cuantu a haci esaki ? Sjon Angela, Pepechi, Selma, Clisia y Yoya esakinan ta sigur a recordá bo, defunto y bon alma Thomas Antonio. Laga ami bisa y repití poco ta importa mi, e dia di mi, es un cu ke scirbi, bini of bisa ta nan asunto, pero ami ta cumpli cu e deber di recordá tur esnan cu ta di mi, ningun tempu ta capaz di borra bo recuerdonan for di mi memoria Thomas, tur ora mi ta pasa bisjita bo tumba solitario, espiritualmente nos ta combersa na Dios te despues drumi y descansa Thomas. Na bo familianan di mas yegá mi sincero palabra di condelencia y luz eterna luza pa bo.
Ars longa vita brevis".
J.M. Hellburg.

PROME PARTIDO COPA CORSOW SITHOC vs JONG COLOMBIA

WILLEMSTAD -- Awe nochi despues di hopi dia di inactividad lo tin encuentronan di futbol den e clase superior atrobe. Cuminsamentu di e torneo pa Trofeo Corsou. Cu actualmente ta den poder di e muchanan di Pater Ludovicus Jansenstraat Veendam.

E colegialnan di Sithoc lo enfrenta e muchanan di Shon Haseth, Jong Colombia den e prome encuentro. Cada partido lo ser realisa normal 45 minuut dos banda. Si na final di e wega e dos clubnan ta empata, anto lo ser hunga un tempu di 15 minuut di prolongacion.

Si ainda no bini decision lo tin tiramentu di penalty. E perdedornan ainda tin un chens den e torneo aki. Tur amante di futbol ta keda cordialmente invita pa mira e dos gran club nan aki enfrenta otro. Sithoc contra Jong Colombia.

SOCIALES

WILLEMSTAD -- Awe ta cumpleanjos di Señor Benedicto Paneflek, un gran fanatico di Partido Democratico di Montagne, quende ta worde felicita pa su esposa y cuater yiunan.
Tambe un felicitacion masha cordial ta bini di parti di tur e democraatnan di Montagne.
Señor Benedicto nos ta desea bo hopi anja mas di bida den compania di bo famia y amigunan.

WILLEMSTAD -- Awe ta cumpleanjos di e damita Xiomara Sterling, quende ta ser felicita pa su mama y rumannan. Xiomara nos ta desea hopi felicidad riba e dia aki y ta spera cu bo lo bira un bon mucha pa bo mayornan. Masha pabien y hopi anja mas di bida.

BASEBALL ROUNDUP

Pa George C. Langford.

NEW YORK-UPI-Bo tin mester di scorecard pa identifica e bateadornan di Los Angeles Dodgers y esei ta algu cu ta bale la pena.

E bateadornan familiar di Dodgers---Snider, Furillo, Hodges y Campanella---ta bayendo for di moda y algun otro manera Tracewsky, Parker, Lefebvre y Grifftih ta ganando weganan na nan lugar. E hungadornan di Dodgers ta bai ocupando e puestonan di honor den e ultimo anja y ya ta figura na e tercer puesto pa bateo di equipo cu un promedio di .265 tras di Cincinnatti y San Francisco.

Los Angels Dodgers ayera a aumenta nan ventaha den Liga Nacional cu dos, wega despues di a gana un serie di tres wega for di Rojos di Cincinnatti.

E cuerpo di bateadornan di Los Angeles a castiga e pitchernan di Rojos pa un total di 16 carreda Y nan a hasi esei sin Tommy Davis e bateador mas poderoso di e club.

Ron Fairly a connecta su segundo homerun den dos anochi y Derril Griffith un reemplazo pa Davis cu ta lesiona tambe a honronea pa Dodgers pa respalda e pitcheo di Johnny Podres.

Tracewsky quende ta bateando pa un promedio di .389 y a empuha e carreda di triunfo den dos wega den e ultimo dies dianan, a bolbe empuha un carreda cu fly di sacrificio y Wes Parker un bateador cu promedio di .293 a connecta un triple y a score e otro carreda riba un wild pitch.

Nobato segunda base Jim Lefebvre (.270) a connecta dos hit y a score un di e carredanan di Dodgers. Podres a ser forsa pa bandona e partido cu dos out den septimo inning ora su man a bira un poco stijf y Bob Miller a relevé pa preserva e veterano su segundo victoria.

Frank Robinson su quinto homerun di temporada tabata un di e dos carredanan di Rojos cu a ser permiti pa Podres, quende a permiti e otro cu un wild pitch.

Un triple di Tony Perez na man di Miller y un error a permiti e otro carreda di Rojos. Pitcher habridor John Tsitouris tabata e perdedor.

Cachorros di Chicago a gana Piratas di Pittsburg 5-3 den e unico otro wega di Liga Nacional. Orioles di Baltimore a gana Minnesota Twins 5-1 y e partido entre Yankees di New York y Indios di Cleveland a ser suspende pa motibu di awaceru. Los Angeles a gana Kansas City 5-4. Larry Jackson a connecta su prome homerun den 11 anja den Liga Mayor y a agrega dos hit cual tabata suficiente pa score tres carreda pa Cachorros, mientras el a gana su segundo wega den cuater decision.

Larry a ser castiga cu dos homerun di Willie Stargel su quinto y sexto di temporada y Jim Pagliaroni tambe a honronea.

Ernie Banks a aumenta su total di carredanan empuha na 25 cu hit den octavo inning cu a empata partido na tres-tres y Don Landrum y Jackson a sigi cu singelnan empuhador.

Den Schwall den relevo di Don Caldwell tabata e perdedor.

Bobby Knoop a connecta homerun y triple pa empuha cuater carreda pa e angelinonan y a yuda e nobato Rudy May pa su segundo victoria.

Los Angeles a gana nan cuarto wega consecutivo y awor a keda na solamente dos wega di diferencia for di Chicago cu ta encabesa e liga. Orlando Peña a sufri su cuarto derrota consecutivo pa Atleticos.

May a tira durante e prome cincu inningnan permitiendo tres carreda y cuater hit. El a ser releva pa Aubrey Gatewood y Bob Lee, quendenan a permiti un homerun na Ed Charles den octao inning.

Robin Roberts a gana su cuarto wega consecutivo y di 275 di su carrera, permitiendo Minnesota Twins solamente cuater hit. E veterano di 38 anja ademas a connecta hit den e rally di quinto inning di Baltimore. E unico carreda cu Roberts a permiti tabata homerun number dos di Harmon Killebrew.

Brooks Robinson a connecta su tercer homerun na man di pitcher habridor y perdedor Jim Kaat, quende tambe a permiti hitnan impulsador na Paul Blair Russ Snyder y Luis Aparicio.

PROMEDIO DI BATEO
LIGA NATIONAL

Coleman, Cincinnati	.389
Tracewski, Los Angeles	.389
Allen, Philadelphia	.384
J. Alou, San Francisco	.378
Kranepool, New York	.378
Mays, San Francisco	.345
Harper, Cincinnati	.343
McCovey, San Francisco	.338
Hart, San Francisco	.333
Maye, Milwaukee	.326

LIGA AMERICANA

Causey, Kansas City	.347
Green, Boston	.344
Cater, Chicago	.339
Mantilla, Boston	.333
Allison, Minnesota	.328
Conigliaro, Boston	.323
Campaneris, Kansas City	.318
Versalles, Minnesota	.315
Wagner, Cleveland	.315
Richardson, New York	.314

HOMERUN
LIGA NATIONAL

Mays, Giants	8
Covington, Phils	6
Mathews, Braves	6
McCovey, Giants	6
Swoboda, Mets	5
Allen, Phils	5

LIGA AMERICANA

Belfary, Orioles	6
Thomas, Red Sox	5
Schaal, Angels	5
Orsino, Orioles	4
Conigliaro, Red Sox	4
Colavito, Indians	4
Gentile, A's	4
Hall, Twins	4
Olivan, Twins	4
Mantle, Yanks	4

CARREDANAN EMPUHA
LIGA NATIONAL

Banks, Cubs	24
Mays, Giants	17
McCovey, Giants	17
Coleman, Reds	16
Pinson, Reds	16

LIGA AMERICANA

Oliva, Twins	16
Powell, Orioles	15
Schaal, Angels	15
Thomas, Red Sox	15
Colavito, Indians	14
Mantilla, Red Sox	14

PITCHEO
LIGA NATIONAL

Ellis, Reds	4	0	1.000
Giusti, Astros	4	0	1.000
Gibson, Cards	4	0	1.000
Maloney, Reds	3	0	1.000
Short, Phils	4	1	.800

LIGA AMERICANA

Aguirre, Tigers	3	0	1.000
Roberts, Orioles	3	0	1.000
Pascual, Twins	3	0	1.000
Buzhardt, White Sox	3	0	1.000
Terry Indians	4	1	.800

LIGA AMERICANA

Chicago	--
Minnesota	1 - 1/2
Los Angeles	2
Cleveland	3 - 1/2
Baltimore	3 - 1/2
Detroit	4
New York	5
Boston	5
Washington	7
Kansas City	8 - 1/2

LIGA NATIONAL

Los Angeles	--
Cincinnati	2
Houston	2 - 1/2
Milwaukee	3 - 1/2
Chicago	3 - 1/2
San Francisco	4 - 1/2
St. Louis	4 - 1/2
Philadelphia	4 - 1/2
Pittsburgh	7 - 1/2
New York	7 - 1/2

STATEN van de Ned. Antillen

Vergadering op MAANDAG, de 10de mei 1965 des namiddags om 3.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken
2. Adviezen van Commissies.
3. Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter en het Onder-voorzitterschap der Staten van de Nederlandse Antillen voor het zittingsjaar 1965-1966.
4. Sluiting van het zittingsjaar 1964-1965 der Staten van de Nederlandse Antillen.

De Griffier,
F.D. VAN GRIEKEN.

N

RIP KIRBY pa cortesia di: **JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.**

Agente exclusivo di FRIESCHE VLAG lechi evaporado y lechi en polvo MAXWELL HOUSE KOFFIE:







DICK TRACY presenta pa, cortesia di: **VICTORIA BOTTLING COMPANY**

PEPSI-COLA --- SEVEN UP --- GRAPETTE-KIST --- VICTORIA SODA WATER--- BUFFALO ROCK--- GINGER ALE .









CISCO KID pa cortesia di: **ARUBA BOTTLING COMPANY**

NESBITTS den varios sabor, e refresconan mas pidi y mas gusta na Aruba.







PEPITA









BUCHI ROBEZ







CANDELA NA LAGO

SAN NICOLAS, 8 mei - Banda di mas o menos diez un or y mei ayera mainta alarma di candela di Lago a pita pa un candela cu a cuminsa na Cat Cracker Plant di e compania. Na promer instancia tabata mustra cu esaki lo resulta den un fuego grandi pero sinembargo immediatamente el a worde domina y peligro di un candela fuerte a worde kita for di caminda.

Asina leuw cu nos ta informa no tabatin ningun danjo personal.

Combate di canasta

SAN NICOLAS, 8 mei - Ultimamente a tuma lugar na Club Surnam e promer encuentro den e competencia pa e campeonato di canasta di Aruba. Esaki ta worde organisa tur anja pa Arubaanse Canasta Bond.

Organisacion Surnameo, bao di e nomber di "Succes" den e promer encuentro aki a derrota S.A.S. cu score di 16-14.

PROGRAMA PA DIA DI MAMA NA C.B. CLUB

SAVANETA, 8 mei - Diadomingo venidero dia nuebe di mei cuminzando pa cincor di atardi y terminando mei anochi lo tin un programa den Commandeurs baai Club na Savaneta na ocasion di dia di mama. E fiesta bailable aki ta cuminsa pa cincor di atardi y ta termina mei anochi cu conjunto Nueva Sonora, The Golden Treasurer y Caha di Orgel. Lo tin hopi sorpresas y premios pa e mamanan cu assisti na e fiesta aki. E grandioso baile aki ta tuma lugar den e patrio aire liber di Commandeursbaai Club.

TIRAMENTO PA JULIANA BEKER

PALM BEACH, 8 mei - Diadomingo venidero pa diez or di mainta lo encontra otro ariba tereno di Aruba Shooting Range diez tirador, kendenan lo bai competi cu otro pa e Juliana Beker. E tiradonan lo ta Elias Habibe, Carlos Kelkboom, G. Krist, R. Maldonado sr. R. Marugg, J.H. Ponson, C.H. Ragunath, Lionel Roberts, Maximo Saladin y P.V. Sjiem Fat.

E encuentro aki anteriormente mester a tuma lugar dia promer di mei na ocasion di anja di La Reina, pero debi na estorbonan technico e encuentro no por a tuma lugar.

GUERRILLERONAN A ATACA E PREFECTURA DI CATUARO

CARACAS---UPI--Binti persona arma, a trata di tuma e prefectura di Catuaro, den e estado di Sucre.

E asaltantenan ta pertenece na un grupo di guerrilleronan dirigi pa Hector Fleming Mendoza, un di e participantenan den e insurreccion di Carupano na mei di 1962, contra gobierno di e ex-presidente Romulo Betancourt.

E guerrilleronan a ser rechasa pa e accion combina di polis y guardia nacional, despues di un ora di combate fuerte awe marduga.

E guerrilleronan kier a cende e prefectura, pero e autoridadnan a pone nan huy. E agresornan a huy pa e zona montanoso ubica den cercania.

Segun autoridadnan, no tabatin morto di un of otro banda.